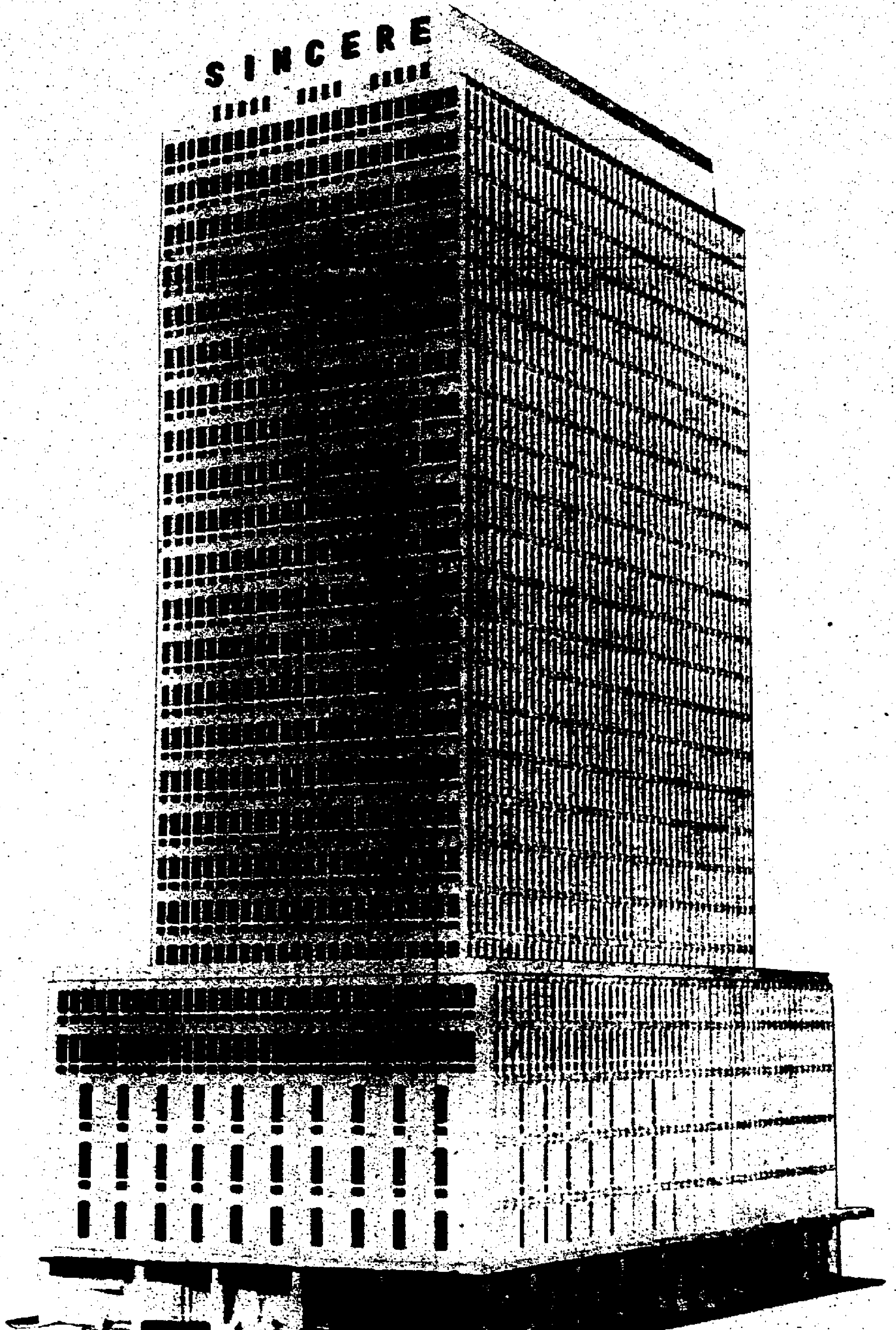
中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七　七二三四九二
廣告營業部：七二九三零七　七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七三弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版稿一大張）

先施公司

香港總行新廈

今日開幕



本老字號新精神作忠誠服務
聚香名廠新出品於五層貨場

開幕典禮：下午二時三十分
營業時間：下午四時開始

演表裝時
下午四時半至五時

名貴紀念品
酬贈顧客

香港德輔道中

輪奐美・姿新義巍
千萬象氣・皇堂富麗

共軍集結迫近外圍 金邊電訊傳告中斷

美空軍戰鬥機巡邏金邊上空

【高棉施里奈（譯音）村八日路透社電】今日下午當一支共軍從一處新指揮站向金邊推進之際，金邊以南九哩的施里奈村施里奈外圍，發生激烈的戰事。

午後不久，一千多名政府軍，迅速開到附近的稻田內截擊共軍的進攻。

這是共軍在一個月內，從南部向金邊外圍進攻以來最接近金邊的一次。

軍方人士報導：北越第五十二軍團已集結在第三號公路附近，並很可能會向前推進，以完成對金邊的一個半圓形包圍壓力。

【金邊八日美聯社電】共軍於星期二日繼續向金邊附近高棉軍加強壓力，並向金邊東北部八十五哩處的南越傘兵發射了一百枚迫擊砲砲彈。

【南越頭頓八日美聯社電】南越總統阮文紹於星期三日答言，繼續對鄰邦高棉所進行的軍事援助，這是由於美國對高棉政府增加關懷所致。

阮氏對高棉的暗示，是隨着他於星期二晚在獨立宮中與美國大使彭克和駐越美軍總司令阿布蘭斯將軍所進行的一個臨時的兩小時會議後發出的。

【金邊八日合衆國際社電】美軍的戰鬥直昇機和偵察機於星期二晚及今日早上在共軍首次向高棉首都所發動的攻勢之際，環繞着金邊作保衛性的飛行。

據報，以首都爲中心的十五哩半徑範圍地區整夜發生[illegible]事，在金邊的國際電訊站於夜間已中斷，距離金邊約十[illegible]金保的郵政局人員告知合衆國際社謂：當環繞該站的八[illegible]零星戰事發生時，他們停止他們的服務，作爲一項「保[illegible]的措施」。

【西貢八日法新社電】一名司令部發言人宣佈謂：南[illegible]部隊於今日的一大稱爲「全面勝利」的行動中，擊斃了[illegible]十名的共軍，該次的衝突是發生在高棉的丹姆比西南三[illegible]，距離南越邊境僅十八哩。

他說：南越軍在該次戰鬥中，沒有損失。

爲着支援南越軍在高棉的軍事行動，美軍直昇機曾出[illegible]百次，而南越軍直升機則出動了五十五次。

美國第七艦隊的大砲，向非軍事地帶南部的北越軍[illegible]火射擊。

聯大壓倒多數通過 呼籲印巴停火撤軍

【聯合國八日合衆國際社電】聯合國大會星期二晚以一百零四票對十一票的壓倒性多數票，通過呼籲印、巴停火及撤軍。但外交人士今日表示，他們恐怕印度次大陸印、巴之戰將會繼續下去。

祇有印度及其鄰國不丹，加入蘇俄陣營的九個共黨會員國，反對一項由卅二個國家所提出的印、巴停火及撤軍的提案。羅馬尼亞及南斯拉夫則不加入這條蘇共陣線，而與中共及阿爾巴尼亞投票贊成該提案。

英、法兩國大使相信，安理會將再開會，討論印、巴戰爭問題；但該兩國是十個棄權國中的兩個。毛里求斯說：該國將不參加投票，另有五國缺席。

【巴黎八日法新社電】一個巴基斯坦的官方代表團，已動程前往紐約，他們將在聯大會議席上，維護雅亞罕政府的權益。上述消息是此間所收聽到的巴基斯坦電台宣佈的。

該代表團是由巴基斯坦總理兼內定外長布托所率領的。巴基斯坦人民黨（西巴的多數黨）領袖布托在一九六五年印、巴衝突時，曾代表巴國出席聯合國的會議。

【耶加達八日路透社電】巴基斯坦總統雅亞罕的私人特使史奧甸，今日對聯合國大會呼籲在目前的印巴戰事中，雙方立即停火及撤退所有軍隊的決議案，表示歡迎。但他說，印度是否會依從聯合國的決定，甚表懷疑。

印度官方表示將不予接受

【新德里八日路透社電】印度官方人士今日說：印度將不會理會聯合國大會要求該國與巴基斯坦停火及撤軍的一項呼籲。

雖則迄今尚無正式的反應，但印度的立場，是認爲這項決議案未能針對目前緊張局勢（東巴之「鎭壓」）的根源而作出的提案，是毫無用處的。

義今選舉總統 競爭相當激烈

【羅馬八日合衆國際社電】社會黨提名的副總理兼社會黨員的瑪丁諾，今日宣佈參加義大利總統競選，因此，他是第一位宣佈競選總統的候選人。

大選在星期四日開始，一千零八名參議員，內閣閣員及二十個地區性大會的會員，在該日在國會開會，以選出薩拉加總統的繼承人。

社會民主黨早已[illegible]：該黨將支持共[illegible]拉加（總統）的七年[illegible]任。

控制着四百廿三[illegible]統票數的強大的共[illegible]主黨，曾在星期二[illegible]出一位候選人，但[illegible]透露他的姓名。政界人士說：該黨幾乎可以肯定是選出曾一度是聯大[illegible]

十國貨幣會之前 美日官員將先秘密會談

[illegible]

因患十二指腸潰瘍入院療養廿五天後正在復元中面色蒼白的聯合國秘書長宇丹，已於十二月七日返回聯合國復職。出席討論印巴戰爭的會議。業已宣佈將在十二月卅一日退休的宇丹，他曾受到各代表之歡呼。（合衆國際社無線電傳眞）

印軍勢如破竹 直迫東巴首府

巴承認若干區失守

【新德里八日路透社電】此間一位官方發言人於今日說：長驅直入東巴的印軍，已推進至距達卡不及廿二哩處。該發言人說：印度軍隊已抵達達卡東南的河流港口杜德根迪。

【達卡八日美聯社電】印度空軍於星期三日上午作連續第五天襲擊達卡機場，但一名巴基斯坦官方人士說：該機場並未遭受破壞。

【加爾各答八日路透社電】此間一位軍方發言人說，東巴東部的重要市鎭甘米拉的機場，已於今日被印度軍隊佔領。該發言人說：印度軍隊現正聯合孟加拉國自由軍，攻擊甘米拉附近被南馬地的巴基斯坦陸軍軍營。

甘米拉鎭在過去兩天內，被印度軍隊與孟加拉國自由軍切斷其與東巴其他地區的聯繫。

【新德里八日路透社電】「全印度電台」今日報導：巴基斯坦軍已放棄東巴重鎭高露拿。該台引述傳抵印度東部海軍指揮總部的報告說：巴軍在受到印度東部艦隊海軍的攻擊後，已撤出高露拿和該處以東五十哩的孜加拉鎭。

高露拿鎭是東巴西南下城高露拿區的主要重鎭，位於西巴邊境以東僅五十多哩處。

【洛瓦平第七日路透社電】巴基斯坦權威人士今日聲稱：蘇俄人員現正控制着印度的飛彈和船隻，並在印度指揮飛機。

這些人士（未能進一步表明身份）說：此間獲悉，蘇俄人員現正在印境控制「山姆」三式地對空飛彈和OSSA式巡邏艇。

【洛瓦平第八日美聯社電】巴基斯坦已承認自東巴境內數個邊界市鎭撤退，但聲稱巴軍曾在西部前線向印度所有的喀什米爾推進，並收復欽巴鎭，該鎭在一九六五年印巴戰爭時，是最先爆發大戰的地區。

宇丹在聯大會 呼籲印巴停戰

【聯合國七日法新社電】今日在聯合國大會所舉行的緊急會議辯論印、巴糾紛之際，秘書長宇丹在會議席上發出一個動人的呼籲，敦促「所有有關國家避免一無意義的犧牲人類生命」。

南韓採取連串行動 加强國家應變效能

【漢城八日合衆國際社電】南韓政府於今日推行一連串的行動，計劃協助加强國家的安全及履行朴正熙總統發表的全國進入緊急狀態的宣佈。南韓總理金鍾泌已向四十萬名公務人員發出一份特別的文告，敦促他們完成一個能夠應付任何突發事件的緊急行政組織。

政府宣佈對學校的指示，要求增加反共課程及校內軍事訓練的鐘點，每一學校亦將同時組織一個預防空襲隊伍，學生們將接受救傷的訓練，並要求避免奢侈及頹廢。

執政的民主共和黨同時計劃推行三項於星期二晚舉行的內閣會議中批准的議案，來加强政府保護軍事秘密與設施，以及徵用民間私有財物的權力。

官員們說：只要北韓的威脅存在，朴氏的宣佈將繼續生效，該項宣佈並且是南韓政府明年實施政策的基本的方針。

大馬總理太天眞 願望中共能夠遵守聯國憲章

【吉隆坡八日路透社電】馬來西亞總理拉恰今日說：他希望中共作爲聯合國的一個會員國的，能夠遵守聯合國的憲章，而不干預他國的內政。

拉恰是在國會中答覆有關馬來西亞是否會要求中共在「互不相犯」的原則上，結束沿泰、馬邊境的共黨恐怖活動的質詢時，作上述表示的。拉恰說：沿馬來西亞邊境的恐怖分子威脅，是一個嚴重的問題。

【吉隆坡八日美聯社電】在一九四八至一九六零年泰國共黨叛亂期內被禁迷於「新村」的華人，於本星期三日已獲准有較佳的待遇。

馬來西亞總理拉恰在國會說：已成立了一個特別委員會以研究這些最近又再度成爲共黨頻繁活動的目標的新村居民的一切生活情況。

在吉隆坡以北一百一十哩錫鑛盛產區怡保的若干這類村落，最近又再次發起鐵絲網圍籬，以杜絕可能對共黨游擊隊的援助。

共黨分子在過去六個月內，一直潛入馬、泰邊境南下建立進行顛覆活動的落地。

拉恰說：這些實際上已變成半郊區地帶的新村，在過去十年由於當地力量的不足，一直被忽略着。他說：將會派出官員到較大的村落，以確保該處居民與政府之間有適當的通訊。

尼克遜赴北平 不影響泰政策

【曼谷八日美聯社電】泰國革命委員會一位發言人星期三日說：尼克遜總統將臨之北平之行，將不會影響泰國外交政策及其安全。

他繼續說：泰國將仍保持其在政變兩日後所宣佈的基本外交政策：「與那些願與泰國爲友的國家爲友」。

在十一月十七日政變發生後兩天首次露面的他儂元帥說：泰國雖非與中共爲敵，但泰國不希望共產思想在泰國蔓延。

對印巴紛爭 菲泰守中立

【馬尼剌八日美聯社電】馬可斯總統於星期三日說，非律賓是中立的，但將會爲印度次大陸的和平而努力。

上述聲明，是馬可斯在與非律賓外交政策委員會舉行會議，並訓令非律賓出席聯合國代表團，投票贊成聯大就呼籲印巴停火及印巴軍隊撤回他們本國國土的決議案後所發表的。

【曼谷八日美聯社電】泰國成立了僅二十一日的革命委員會，於星期三日說，印度承認「孟加拉國」政府，是「印度與巴基斯坦之間的一個問題。」

詢及泰國是否會承認「孟加拉國」政府，革命委員會一名發言人對記者說：「你們何不一讀印度總理甘地夫人向印度國會所發表的聲明？」

該革命委員會領袖他儂元帥，於星期日「請求」泰國報章除泰國官方人士對印巴戰爭的評述外，不可刊登任何消息來源的評論、批評或意見。

爲穩定國內目前形勢 泰國家行政委員 出掌政府各要職

【曼谷八日路透社電】泰國國家行政委員會發言人吉詩哇拉說：該委員會的五名委員，將由明日起出任政府各部長職位。他對記者說：該委員會主席他儂將接管外交事務部和司法部；副主席巴博將負責國防及內政兩部；三軍參謀總長他威將處理國家發展部，農業和交通三部的事宜；前國家發展部部長乃楼沙拉信將掌管財政，經濟和工業三部的工作；警察總長巴碩將接管教育和衛生兩部。

吉詩哇拉說：國家行政委員會認爲上述安排是最適合泰國目前形勢的了。

自泰國政變後，現有十二個部門的工作，都由常務次長們執行。他們在國家行政委員會的政策指導下，都是常務官員。

當被問及現時的政府組，將會持續多久時，吉詩哇拉答稱，他對此不能說明。

社論

白宮親毛政策在亞洲產生的惡果

——從南韓宣佈緊急狀態談到其他國家的反應

南韓朴正熙總統，本星期一突宣佈全國進入緊急狀態。此一措施來得突兀，因爲事前並無任何跡象，顯示南韓面臨空前嚴重的威脅，需要採取緊急行動。根據朴氏的命令，全國進入緊急狀態後，國家安全列爲首位，並設立一個強大的安全組織；清除動亂分子，不准發表有關國家安全的不負責評論；在必要時，全國國民須爲國家安全，犧牲個人的若干自由。

若以朴正熙總統頒佈的命令內容而觀，其所採取的措施是屬於非常時期的非常措施，適應於某一特殊情況的嚴密戒備，一方面使政府當局爲了確保國家安全，可以採取非常行動，不受憲法的約束；一方面提高軍民的戒備，嚴防情勢的突變。緊急狀態的命令發表後，國會召開緊急會議，聽取政府的報告時，總理金鍾泌解明緊急狀態並不剝奪人民的基本權利與自由，此說明朴正熙總統所宣佈的緊急狀態命令，性質上有異於其他國家過去所採取的，僅是一種戒備動員，未雨綢繆之計。

爲甚麼緣故南韓要採取這一行動？朴正熙總統在宣佈命令時指出，南韓政府經過積密的檢討後，認爲北韓南侵的狂熱程度，以及中共的加入聯合國，直接影響到南韓的安全，必須採取對策，因此宣佈全國緊急狀態的存在。朴氏此種關爾，有一部分人士認爲是「無中生有」之談，缺乏具體事實的支持。例如南韓反對黨（新民黨）領袖金弘一就反對朴氏的見解，指朴氏是「爲了個人的權力安全而非爲國家的安全」，宣佈緊急狀態的意圖是「摧殘民主」。像這類批評，可信的程度也很低，凡是站在反對黨立場的，對執政黨政府的措施，貶多於褒，舉世皆然。另一項批評來自美國政府，國務院發言人布雷對南韓此舉，竟謂與朝鮮半島的實際情勢不相符合，他甚至暗示朴正熙總統所謂北韓南侵的狂熱是純屬子虛之言，並強調美國方面迄未獲有北韓南侵迫在眉睫的情報。美國當局判斷任何問題，往往出於主觀，自以爲是，南韓對北韓的處心積慮，知之既深且切，朴正熙總統的決定自經過最周密的考慮，美國當局公開批評盟邦政府的對內措施，似屬失當。

美聯社電訊曾引述美國的亞洲問題專家的看法，他們認爲朴正熙總統此舉，代表亞洲國家在「尼克遜主義」陰影下，被極待求獨立生存的政策調整。這種看法不失爲中肯之言，與目前整個亞洲的現實局勢符合。所以說，從今之後的亞洲局勢演變，主因皆導自美國政府的錯誤政策——全力扶植毛共與削弱自由力量。目前的發展，祇是這一地區新趨勢的「起步」，假以時日，可能變化更大，絕非美國當局所能預估及之。

具體而言，亞洲的情勢是這樣的：自今年七月十五日尼克遜總統宣佈將有北平之行後，亞洲國家的反應可以分成三種：（一）堅決反共的國家，對美國這個盟邦的信心，發生基本的動搖，確信今後的一切，必須求己而不求美；雖然與美國仍保持合作，但這種新合作的熱誠，大不如昔。（二）自稱「不結盟」的幾個新興國家，推行「不結盟」政策的結果，漸漸知道當今之世，此種政策是消極無爲的政策，繼續推行下去，結果是兩邊不到岸，如今看到美國政府改弦易轍，推行親毛政策，這些國家爲了自保自存，惟有尋求新的途徑。（三）面臨或已遭受共黨侵略威脅的國家，深知今後的抗共大業，惟有依靠自己的努力，再不能指望美國的援助，不然的話，無異自毀前途。

上述三種的反應，又可以從下列事實獲得證明：

（一）南越阮文紹總統的蟬聯，所獲選票之多，遠超一般人的意料。在投票以前一段時間內，選潮洶湧，各方面俱指摘阮氏單人競選，有失民主規範，甚至連美國方面也對阮氏諸多批評與阻難；但阮氏深知他的堅持抗共政策，能獲南越軍民的普遍支持，他也深知南越今後的抗共努力，必須求諸於己，不能依靠美方，而這一認識，又爲南越軍民所同意，其勝選關鍵在此。易言之，若不是美共和黨政府的親毛政策，阮氏蟬聯可能不會如此容易。（二）泰國他儂總理的突然發動「政變」，解散國會與內閣，另組「革命團」執政。此事曾驚動各方，但事後證明他儂所爲，確爲整個泰國利益設想，並非一般的軍人奪政。他儂採取此項行動，又無非是因美國政府的親毛政策，間接鼓動泰國國內的共黨叛亂力量，擴大暴亂，使泰國有成爲「南越第二」之虞。（三）最近在吉隆坡集會的「東南亞國家協會」五國（星、馬、泰、菲與印尼），通過一紙「中立和平宣言」，要求將東南亞區宣佈爲中立地區。此事雖祇是紙上談兵，且未得各有關國家議會批准，但察其用意，又無非是因鑒於美國政府的親毛政策，爲了自保自存，不如及早採取適應措施，認爲置身事外，可以不遭共黨侵略的波及，構思雖愚，但若不是白宮的親毛政策，這些國家也就不會計及於此了。

誠徵銀行及財務總經理或顧問 星馬鉅大實業財務機構 誠徵

（一）香港該機構總經理及顧問：須有經營銀行及財務事業豐富經驗曾任銀行董事或總經理或任財務機關高級之人士爲合，月薪由港幣五千元起，以資歷爲定

（二）高級行政要職：曾任銀行或財務機關要職，對行政管理有經驗爲合，獲選者待遇從優。

請詳列履歷，電話，照片投寄香港郵政局信箱一五八二九號（來信內容守秘）

REXTON 隱形耳聾機 無雜音無電線精密細隱形 清晰無比 德國美國認眞威水

國際私家偵探社 會服務香港警界 現任世界私家偵探亞洲總監 陳維新主辦 偵探實學・辦案迅速・信譽昭著・歡迎咨詢・保證守秘 業務：通奸姘居偵查・秘密錄音攝影・失物失蹤偵查・搜集案情證據・追收債項貸款・疑難損益偵查・生意合股糾紛・代解疑難問題・旺角彌敦道六五四號12樓B 金菊園側 電話：八五四四二〇

深水埗街坊會徵聘助理書記、什工及學校書記

本會擬徵聘助理書記乙位、什工乙名及本會政府津貼小學書記乙位。學校書記須中文或英文中學會考合格；助理書記資格不拘，須書法秀麗，擅寫臘紙；什工可在會住宿，每月有四天假期。有意應徵者，書記請親擬函連同簡歷、相片，於本月十五日前，寄汝洲街八十八號本會，合則約晤。理事長梁校監黃肇婷

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒 惡癬惡疾救星 普士蔓

不用開刀 腸氣專科 永不復發 徹底醫治 腸氣腫痛・時上時下 臥則入腹・立時入囊 陰囊硬脹・狀如水晶 或病或癒・個個醫好 秘製草藥・癒後受謝 北京中醫師金寶 九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千餘歡迎參觀

顯妣馮母李太夫人

痛於公曆一九七一年十二月六日下午一時（農曆辛亥年十月十九日未時）壽終九龍樂道健康院內寢溯生於前清光緒十五年六月二十日巳時積閏享壽八十有五歲 不孝洪盛別字繼海隨侍在側號救弗及哀慟莫名謹奉移九龍殯儀館治喪並擇公曆一九七一年十二月九日下午一時在該館大禮堂舉行大殮二時辭靈出殯權厝東華義庄另卜吉安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

聞

孤哀子 馮洪盛（漢盛）別字繼海
媳 梁氏 周氏
女 財興 婿 羅新
孫男 國志 國倫 國憲 國立 國章 國書 國康
外孫女 羅美玲 羅麗明 適李慶瑤
外曾孫女 李慧筠
姪 錦盛 玲盛
姪女 興財適羅鏡 瑞興適陳木福

同泣告

治喪處：九龍楓樹街一號九龍殯儀館
通訊處：九龍長沙灣道二八八地段 南豐工業大廈 電話NT二〇一一五八 NT二〇三二八二

中共暗示將對印用兵

俄京消息謂北平不會坐視巴軍失利 將促使東巴基斯坦成另一南越戰爭

【香港八日路透社訊】北平「人民日報」今日猛烈抨擊印度的承認孟加拉國，並說：鄰國可以派軍進入印度境內。該份中國喉舌報曾一再譴責印度製造東巴分離主義分子的行動，以助長它自己佔領巴基斯坦的領土。

北平電台引述該報說：「印度政府通過武裝顛覆和分離主義的活動，來宣佈另一國家的部分地區是一個獨立的國家，以圖狙擊它自己所製造出來的傀儡國。根據這種所謂睦鄰關係，印度的鄰國可以派兵進入西孟加拉和旁遮普……」但該報並沒有提到任何特別的鄰國。

該篇署上「評論員」的文章，是繼北平電台和「新華社」昨日發表的相同指摘印度爲自己的目的而製造出孟加拉國的聲明後所發出的。

今日刊於「人民日報」上的文章說：印度的「製造」分離主義活動，是和它的向鄰國侵略的態度前後一致的。該報說：「印度經常盡力在不同國籍的人民中播散不和的種籽。」並舉出西藏和巴基斯坦爲例。

「人民日報」又重新確定中共的立場，認爲東巴的問題是巴基斯坦自行解決的問題。

【莫斯科七日路透社電】蘇俄新聞社「塔斯社」今日指責中共曲解蘇俄對印、巴戰爭的立場，漠視東巴人民的基本人權與自由。

「塔斯社」今日說：「毛派的領導階層意圖歪曲蘇俄對有關印度次大陸事端所表示的清楚立場。」

它宣稱：蘇俄要東巴停止流血，並根據它人民的利益與權利，用政治方法來解決糾紛。

並稱：北平爲了它自己的利益，爲巴基斯坦當局所作的集體壓衝與採取的恐怖手段作辯護。

它說：中共的宣傳對東巴的九百萬難民逃入印境事「隻字未提」。

「塔斯社」說：「從中共對該事件的態度看，北平漠視了一切反常鬥爭，而在本質上站在它的敵人一邊。」

【莫斯科七日美聯社電】據非蘇俄的靈通外交方面消息，中共不會准許印度對東巴保持軍事佔領。

這個不願將姓名透露而經與北平接觸的人士說：祇要巴基斯坦軍隊繼續在作戰，中共政府是不會軍事干預的。

但如果巴基斯坦顯示無能抵抗由俄在幕後支持的戰爭機器的話，他們始被迫打一場人民戰爭的。

消息對中共或將採取什麼行動方式，並無詳細說明，但表示北平可能會支持及供應游擊隊，而使東巴基斯坦成爲另一個越南戰爭。

利比亞鐵腕手段 沒收英石油公司

指英伊侵佔波斯灣三島

【開羅七日路透社電】利比亞由於伊朗佔領在波斯灣三個島，並指責係英國串謀，在憤怒之餘，今晚宣佈將英國石油公司宣佈國有，並撤回在英國銀行所存的儲備。

利比亞電台警告英國稱：串謀反對阿剌伯國家而將其利益暴露在阿剌伯國家之中，是十分危險的。

利比亞由石油稅收上獲利甚豐，爲阿剌伯國家中最富有之國家之一。

【倫敦七日路透社電】此間英國石油總公司，今晚拒絕評論有關利比亞宣佈將該公司在利比亞的石油公司收爲國有的報道。

英國在利比亞的石油公司，係與美國班克亨特公司港併經營者，係倫敦在海外一個小型石油公司。

該公司在倫敦一發言人說：他們正等候利比亞方面該公司代理商的消息。

【紐約七日法新社電】此間可靠之財經人士今天說：利比亞決定撤出其在英國銀行的儲備，不會影響英國的儲備地位。

據稱：利比亞所持有的英鎊儲備，數量極微。

據國際貨幣基金稱：到六月卅日爲止，利比亞的儲備爲二十五億美元。其中外滙爲二十四億美元。

據悉，在過去三年中，利比亞儲備始大量增加，自一九六七年英鎊貶值以來，利比亞即將存在英國的儲備金，移存到其他地方。

俄立法大會 在克宮舉行

【莫斯科八日路透社電】蘇俄十五個共和國中最大的俄羅斯聯邦最高蘇維埃（立法大會），今日在克宮舉行會議。

這個由八百九十四人組成的大會，預料正式批准該共和國的一九七一年至一九七五年的經濟計劃，以及一九七二年的一年計劃及預算案。

全蘇俄最高蘇維埃上月曾舉行一次會議，批准一項至一九七五年爲止的五年計劃。

雖然最高蘇維埃被稱爲「國會」，但它并不如西方國所被用來展開辯論的場所。立法行………

美保証尼克遜赴北平時 在南韓未獲通知前 不作任何私下交易

【華盛頓八日美聯社電】南韓駐美大使金東祚說：美國已作出了有力的保證，謂尼克遜總統未來的訪問中共，在南韓未獲通知前，將不會對韓國的統一或連同聯合國在內的問題，達成任何的「交易」。

在一次訪問中，該位南韓大使強調謂：無論如何，我們都期望通過外交途徑，在尼氏的北平旅程之前及之後，保持着兩國間緊密的聯繫。

朴正熙總統和尼克遜總統之間，現時尚未有計劃舉行高層的磋商。但是，朴正熙曾自美國特使大衞甘迺迪而獲得尼克遜所給予的私人函件，是有關經濟的事宜及削減駐在南韓美軍部隊所產生的影響問題。

他說：尼克遜政府清楚地向我們表示謂：在未有與南韓政府作事先商議的情形下，是不會對韓國的問題，進行交涉。他補充說：兩個政府之間的聯繫，仍然「良好地保持」。

科學儀器習外語：在加里福尼亞州波魯・阿爾托學習德文的冰哥羅士比夫人，正在一間私人的「小型」課室內，使用錄音帶及編排好的課本資料，學習德文。她在學習時，故意把書內全部答案掩蓋，藉此測驗自己的程度。（合眾國際社圖片）

巴國成立 民事政府

【洛瓦平第八日路透社電】雅亞罕總統在此間宣佈成立民事政府，以接代在戰禍中之巴基斯坦軍政府。新內閣閣員可能於今日稍後時間宣誓就職。

雅亞罕任命老練之東巴政府領袖阿敏爲一九五八年來巴國之首位民事政府總理；而前任外長，即現時西巴最大政黨領袖布托，則出任副總理之職。布氏亦會就任爲新政府之外長。

美參院外委會通過 遏止總統派兵作戰權力

【華盛頓七日路透社電】美國參議院外交委員會今日通過立法來遏止總統派遣軍隊作戰的權力，就算代表有條約的盟國。

該法案以十三比零通過，將交還參議院來討論，它將需要總統獲得特別的國會法案或立法通過來派遣美軍作戰，除了在特別緊急的情況之下。

北約歐洲盟國 防衛費增十億

【布魯塞爾七日路透社電】今夜此間有消息說，北大西洋公約的十個歐洲盟國一九七二年之防衛費用預算合計將增多十億美元以上。

北約的「歐洲集團」各國國防部長在舉行會議後發表之公告中，對改善歐洲軍隊在這方面所作之努力表示歡迎。

主持上述會議之英國防部長卡靈頓會後在記者招待會上稱，此決定增加之十億美元僅指一九七二年之增加數字而言，此外尚有歐洲集團年前所採行之以五年爲期，按年增加十億元之改善防衛費用。

勃蘭特個人調處失敗 西德金屬工人罷工 勞資雙方未獲妥協

【波昂七日合眾國際社電】一名政府發言人今日說，勃蘭特總理對西德歷史上最嚴重罷工的個人調處今日已告失敗。

政府發言人於午夜不久對記者說，勞資雙方代表未能對歷時已兩星期的金屬工人罷工，達成妥協。該項罷工，已造成西德大部分的汽車工廠關閉。

選最佳女運動員：安妮公主喜上眉梢：「本年度最佳女運動員」的英國安妮公主，及「本年度最佳男運動員」世界輕量級舉重冠軍的勃查，在倫敦「布林士利中央酒店」參加一完一個體育作者協會的晚餐後，雙雙起舞。安妮公主曾在騎術賽中獲獎。（合眾國際社無線電傳真）

台大等三校學生社團負責人書面聲明 國家面臨强烈憂患 青年須承救亡重擔

【台北八日航訊】台大、政大和師大的廿三位學生社團負責人，昨天致送台灣「聯合報」一份書面聲明，呼籲全國青年挺身而起，造成一次新的青年大結合，承担起救國家的責任。

他們認爲，國家面臨如此强烈的憂患，青年們要勇敢的走出封閉的自我世界，把民族的存亡連根救起。

他們「願意支持政府改革的力量，作爲溝通政府與民衆的橋樑」。

這份名爲「我們的呼籲」聲明大意如下：

一年來我國在外交上所遭遇到挫敗和打擊，驚醒了朝野上下二十年來歌舞升平的迷夢。大家開始深刻的瞭解到世上並無可信賴的强權，所可信賴者惟有自己的子弟和同胞；在目前這個驚濤駭浪的時刻，舉國上下激憤之餘，都慢悟到目前的杌陧不安或許只是我們面臨重重坎坷命運的開端；現在，該是我們覺醒的時候了。而我們這群生養於斯的青年更深信，它將是我們克服萬難、開創新運的先兆；也將是我們延續國脈，復興民族的關鍵！

目前，朝野的震驚和悲痛已掩蓋了許許多多的歧見，更激起了舉國上下同甘苦共患難的決心。我們相信惟有在危亡的關頭才能激發一個國家和民族奮鬥生存的決心；也只有在面臨危亡時才能記取教訓，並從教訓中獲取經驗的國家和民族才能在歷史殘酷的巨輪下求得生存。任何時代的創造都操諸在人。我們也相信，克服現在的巨變乃是歷史所交付給我們的任務，也是我們應當向未來的歷史所要求的權利。未來的歷史將會證明，我們的這項選擇是正確的；我們也希望未來的歷史能證明我們是經得起世界風暴的考驗，而巍然留存的一代。

歷史已經證明，青年永遠是時代的尖兵；青年們充滿着沛然莫之能禦之的血性和熱情，永遠是開創新運的鬥士；這是歷史更將證明，青年們堅毅的心志，承担起呼籲青年的覺醒，籲請全民對政治，敦促政府强化行政，剷除侵剝民衆的，消滅社會進步的，維護國權的獨立，我們在這裏戒懼的，也沒有遲疑的機會了，國家命脈所繫，民族信心，祇要我們有信心，會是我們破除難關，我中華民族謀求人類，最後，讓我們再度……

美英法西德等外長 出席北約部長會議

商討解決柏林及裁歐駐軍問題

【布魯塞爾八日路透社電】四個西方大國的外長，於今日在此間會晤，研究一項完全解決柏林問題的辦法，召開一次歐洲安全會議，以及削減東、西方駐歐軍隊的建議。

美國、英國、法國及西德的外長，將於半年一次的北大西洋公約組織部長級會議前夕舉行的傳統晚餐中，討論歐洲東、西方和解問題所牽涉的事項。

該次晚餐的討論，將考慮蘇俄在最近提出於明年召開一次歐洲安全會議的要求，以及莫斯科改變對削減歐洲駐軍會談的興趣。

會議人士說：西德外長施爾，將於上述的晚餐討論會中，報告最近他在莫斯科與蘇俄領袖們討論的內容。

他們補充說：預料於明早揭幕爲期兩天的北大西洋組織外長級會議，將再次決定十五國聯盟對歐洲安全會議的多邊準備，祇能在柏林問題解決辦法全面達成後才開始進行的意見。

柏林問題的談判，現正進入三個階段中的第二階段。

【華盛頓七日美聯社電】美國務卿羅傑士今日下午飛往布魯塞爾參加每年例必於十二月間舉行之大西洋聯盟各國外長會議，雖然會議促成東西陣營削減歐洲駐軍之希望甚微。

羅傑士及大西洋十五國防衛組織之成員料將在會上表示他們對莫斯科對裁軍問題毫無表示之不滿情緒。

歐洲安全將是羅傑士此行欲和其他盟國討論之另一問題。

美國對東西德不久能達成協議滿懷希望，故欲在一九七二年初爲此預作種種準備。

【奧斯陸七日路透社電】俄總理柯錫金今天說：他希望東西陣營相約撤減歐洲駐軍之會議，能夠儘速召開。

他說：歐洲安全會議之儘早召開能使華沙公約組織及北大西洋公約組織討論裁減軍隊的問題。

但他又說：如果各國特別感到需要蘇俄也願通過其他方式討論儘速解決裁軍問題。

珍珠港戰殤追悼會上 美艦隊司令警告 須嚴密注視蘇俄

【檀香山七日路透社電】逾三千人今晨冒着微雨，聚集在全國紀念墳場，向三十年前今日，日本襲擊珍珠港的死難士兵致追悼。其餘的大部分的人是珍珠港生還者協會的成員，他們是歷一週時間的旅程始抵達此間的來賓。

美國太平洋艦隊司令卡立利上將提醒聽衆稱：美國目前正密切注視蘇俄，因爲它長時期計劃要在全球海洋取得優勢。卡氏又稱：這與第二次大戰前發生的諸事件極相似。

柏林兩協定 將舉行初簽

放寬東柏林出入口限制

【德國、波昂八日美聯社電】政府發言人阿拉爾斯星期三日說：東、西德對兩項柏林協定，可能（但未能確定）在今日較後時間，舉行初簽。

同時，柏林方面宣佈：在晚間展開會談，討論其中一項僵持已久的柏林協定。該協定規定：西柏林人將「立刻」獲得許可進入東柏林，而不需在獲得一張合格通過的字條後，仍要苦候。同時，柏林附近的五個出入站，應在每個週末及假日開放兩小時，而不像昔日，祇限在週日內才開放。而在週日內，辦事處應在下午六時才停止工作，而不是在下午四時。

但是，據一般相信：東德人仍然堅持，西柏林人准許駕車進入東德的，必須家庭成員人數較多，或進入東德的旅程超過一百公里的。

時速二百哩火車：法國在高速鐵路運輸車方面的最近發明，就是圖中這架新式蜈型火車，它於十二月六日出廠作首次的露面，在完成廣泛的高速試驗後，該種火車將載着乘客，以每小時一百九十哩的高速，從巴黎駛往里昂，在車頭有「法國國家鐵路」的縮寫字母。（合眾國際社無綫電傳真）

泰執政團首開殺戒

本報駐曼谷特派員・乃汶良

以他隆元帥爲領袖的泰國革命團，于本月一日採取斷然手段，下令槍斃一名刼財殺人的惡犯。這是革命團以命令方式，加重各種刑事犯，如强姦、綁票、謀殺、搶刼以及拐賣人口等案的刑罰以來，第一宗經由革命團領袖命令處以極刑的案件，而且由于被害者是一名美國空軍中校，所以更爲轟動。

當兒犯乃貼于一日下午在距離曼谷一百七十餘公里的烏達拋附近的一座荒涼光禿的山坡上行刑時，聞訊前往爭看熱鬧的泰國民衆將近一萬人，其中夾有一些穿着便裝的美國空軍和他們的臨時泰國太太。

這件凶案發生于十一月廿六日凌晨一點鐘，當時在烏達拋B-52巨型噴射轟炸機基地服務的美國空軍中校哈利芬克（HARRY FUNK）輪值休息，乃同家携同臨時太太（泰國一般人稱爲租妻，是論月付酬的）綠詩耶，一同往外面遊玩，歸家時在公路上遇到一向靠吃軟飯維生，充當妓女保鏢的乃貼，乃貼拔出手槍，勒令哈利芬克交出身上財物，綠詩耶在烏達拋所屬的梭桃邑縣居住有年，早已認識這名無賴漢，乃央求道：「乃貼，不要這樣。」同時，哈利芬克也不甘平白損失，拒絕交出手上的腕錶和戒指，與口袋裡的八十元美鈔及四百銖泰幣（約合二十美元），正在爭執之間，乃貼兇性大發，朝哈利芬克的胸前連開兩槍，哈利芬克中彈後猶能返身奔逃，但剛跑出幾步，又被乃貼追上，再從背後補上一槍，子彈由右肩胛骨穿入，前胸穿出，身中三槍的哈利芬克至是仆倒路旁，當場斃命，乃貼亦將他身上所携的財物全部刼走。事後還是經由綠詩耶提供綫索，才把逃來曼谷附近藏匿的乃貼捉到，他隆元帥以乃貼竟敢蔑視革命團的戒嚴法令，並在當局宣佈加重各種刑罰後仍然殺人搶刼，爲了確實維護社會安寧，並爲殺一儆百起見，乃下令海軍總司令部，在肇事地點附近將乃貼明正典刑。

在梭桃邑軍港設有陸戰隊基地的海軍總部，于奉命後，即在距離烏達拋機場約有兩公里的一座黃土山坡上佈置刑場，以軍港指揮官沙目少將爲監刑官，海軍士官五人任劊子手，並決定以一日下午二時廿五分，爲確定的行刑時間，但嚴令看守乃貼的軍警，切勿走漏風聲，以防乃貼在護衛嚴密的看守所中先行自殺。

一日上午七時，軍警先將乃貼自梭桃邑縣警署的看守所中提出，押赴刑場附近的一所帳蓬內，乃貼戴上手鐐步出警署時，猶不知死期將至，笑着向一名負責看管他的警官准尉說，昨晚天氣甚冷，蚊子頗薄，希望今晚多給他一點鋪蓋，但他坐進一輛小轎車駛駛不及數里，突見路旁站滿了人，交頭接耳，並指着他談論，心裡已知不妙，等進入臨時搭蓋的帳蓬後，再發現海軍警官爲他查驗心臟，攝影師在側面正面爲他不停攝影，還有警士要他按捺指模，才知死期已至，乃自言自語說：「人窮活着也是受罪，還不如死了好啦。」說時從口袋裡掏出一張于前一天（卅日）開獎的彩票出來，交給身旁一名警士，要求爲他查對，如果中了獎的話，彩金就請交給他的母親收用。

中午，乃貼在帳蓬裡吃了一頓頗爲豐富的純泰國午餐，餐後還有甜品，他在臨死前悍然毫無懼色，把白飯菜餚完全吞進肚裏，一掃而光。最後，他似乎心存懺悔，一面坦言他實在該死，一面要求能與母親見最後一面，警方雖然答應他的要求，用播音器呼喚乃貼的母親入帳蓬內見她臨死的兒子一面，但播叫幾次，四週近萬名的人羣中，始終不見一位叫做娘娘的老太婆露面。

據現年二十九歲的乃貼向監刑人員說：他母親今年高齡已七十歲，生有兒女十三人，如今仍須自食其力。乃貼本人曾讀至初中畢業，因與壞人爲伍，自小就不務正業，曾在春武里府和羅勇府因蓄意殺人和非法藏有槍械罪，兩度被判監禁，出獄後仍不知悔改，終于送掉性命。

泰國公開槍斃犯人的方式似與他國不同：第一、犯人綁在一根木棍上後，其前左右三方圍以一個白布蒙住的木靶，而在正面的白布上，畫上一個小小的靶圈，靶圈正對着死囚的心臟。第二、行刑的劊子手不只一人，不是一槍或兩三槍畢命，而是五名士官一字兒排開，每人六枚子彈上膛，號令一下，五槍齊發。事後驗屍，乃貼胸部共中彈二十八發，彈孔有如蜂巢，右乳皮肉幾乎脫落。至晚上七時十五分，才由縣府當局將他的屍體運至附近的佛寺，以棺木盛放後，再予火化。

一般人認爲，革命團這次首開殺戒，當可發生一定程度的警誡作用，並且這種治亂世用重典的辦法，對泰國當前的社會來說，是十分必要的。（十二月二日）

乃貼臨刑前抽最後一枝香烟（乃汶良攝）

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

第二十九屆香港工業出品展覽會 聘請職員啓事

第二十九屆香港工業出品展覽會聘請門劵部臨時職員，凡年齡由十八歲至四十五歲，性別不拘，中學或同等程度，體健品端，能刻苦耐勞而有意應徵者，請具履歷表近照親身到灣仔新填地工展會場辦事處見秦小姐面洽。

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九七一年十二月十六日即（星期四日）下午三時起在香港雜多利亞城畢打行大厦士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註册爲新九龍內地段第一四四二號及所有上蓋即元洲街七十七號此物業係憑一官批管業批期爲七十五年由一千八百九十八年七月一日起計到期可再續二十四年減去最後三天該官批係一千九百三十三年一月二十日由已故英皇佐治五世批立與CHU SUM WING者面積共一千一百五十二英方呎每年應繳納地稅十元正。

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人機勿兄弟行詢問可也

香港雪廠街四號至八號歷山大厦八樓銀主代表律師關祖堯律師事務所

拍賣人機勿兄弟行同啓

香港一千九百七十一年十二月二日

對執業人士通告

印花條例（法例第一一七章）

有關一九七二年度專業執照可向香港雪廠街西洋會所大厦二樓（第二入口處）稅務局印花稅部或九龍旺角彌敦道六百六十四號上海滙豐銀行大厦舊址後座香港稅務局九龍分處領取，每份須徵印花五十元。

根據印花條例第二十五條第一欵，凡在本港執業之劃則師，核數師，即根據公司條例第一百三十一大第三段規定列載之現時獲准核數師名册內之核數師，醫師，註册牙醫或藥劑師必須領取各該年度之執照後方准執業，又根據該條例附表第十五之規定，上述人士凡在任何年度開始執業以前，均須先行辦理專業執照之印花手續。

又該條例第十九條規定凡逾期申請專業執照及辦理印花手續者，可予以處罰。

印花稅收局局長　德輝

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二欵第（四）（五）（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：—

（甲）第五十二欵第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二欵第（五）段——任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二欵第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員爲應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二欵第（七）段——如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：——

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局長發出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之欵項內代扣支付稅務局長，則不在此限。

根據第五十二欵第（四）、（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局長　德輝

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一段第（二）、（六）、（七）及（八）段之條文該等文規定納稅人之義務如下：——

（甲）第五十一欵第（二）段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅欵，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一欵第（六）段——任何人士於停止從事行業，專業或商業，或停止担任任何應課薪俸稅之職位或職業時，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一欵第（七）段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

（丁）第五十一欵第（八）段——任何應繳薪俸稅、利得稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內將詳情以書面通知稅務局長。

稅務局長　德輝

金禧盃夜戰緊張 元朗後勁太差 流浪勝五比三 加時後葉振發被逐

【本報訊】經過一百一十分鐘的劇戰之後，流浪以五比二擊敗元朗，連第一仗元朗以一球佔先，即總紀錄爲流浪勝五比三，把元朗擯出了金禧盃的角逐行列，流浪已進入了決賽，將與東昇爭冠軍。

昨晚雖然是非假日，但由于戲碼不俗，故大球場仍有七成多與座，據公佈入場球迷，共一萬九千七百七十七人，收入共爲四萬九千八百三十二元六角，頗爲熱鬧。

昨日之戰，賦得上是緊張刺激的，在開賽上半場，元朗佔盡了上風，但下半場及加時，則流浪佔了七成攻勢，尤其是在加時後，元朗已成强弩之末，任由魚肉。

流浪陣中昨日缺少了鄧鴻昌和伊迪，攻力大爲削弱，僅靠「耶穌」戴歷的速度和拚搏，來滋擾元朗的後防，而其他如郭家明、高力士等均乏佳作，反而歐陽純卻頗活躍，可助戴歷一臂之力。在加時前流浪所入的兩球，第一球則很明顯是「越位球」，被戴歷從容射入，第二球則是元朗守衛的錯誤，與人無尤。戴歷昨日脚風甚順，連陸萬先「擺烏龍」的一球在內，個人獨取四球，最爲出色。其餘下半場替出的鄭國威，和後備門將邱志强，都有優越的演出。

元朗昨日的演出，上半場本來不錯，推進爽朗快捷，一洗了前仗以一比四慘敗於九巴時的頹風。加以在開賽後一分鐘，即由胡順華勇建一功，先下一城，連同第一仗元朗所得的一球在內，已有兩球在手，可謂勝券在握。而整個上半場，演出都有巨型班的雄風，虎虎可畏，佔盡了優勢，把流浪攻得喘不過氣來。但下半場卻又故態復萌，全隊都慢了下來，連上半場演出最佳的胡順華和何新華亦失色，後防在長期捱打的劣勢之下，亦非常慌亂。

在加時下半場，更有葉振發沉不住氣，被球証驅逐離場，元朗可謂損兵折將了。

總括來說，元朗之敗，實屬咎由自取，守衛在後防得球後，不大脚解圍，更犯了兵家的大忌。而流浪之勝，亦並不漂亮，可說是贏得相當够運的，在決賽時遇到東昇，實在並不樂觀。

完場時流浪勝二比一 但元朗上仗勝一球 結果作和加時再賽

開賽後不及一分鐘，元朗先得角球，何新華接得交與張耀國，「潑仔國」回傳與新華，傳出中路，在人叢中胡順華挑射入網，一比零。元朗首開紀錄。十五分，元朗再得角球，何新華「拉西」吊向門邊，但被邱志强及時接正。廿二分，何新華在右邊推入底綫傳出，邱志强隊接甩手，張耀國衝上勁射，可惜斜出。卅五分，流浪射出最有威脅一球，當時宗啓明大脚吊上，戴歷得機面對郭德先離門十八碼處挑射，可惜力不從心，被郭德先接去皮球。直至完上半場，元朗暫以一球領先。

易地覆戰，流浪調兵遣將，舉拉遜替麥哥利打中場，曉士退回左後衛，鄭國威入替林尚義。

五分鐘，戴歷橫傳，郭家明凌空抽射，但被郭德先接波。十二分，流浪得角球，戴歷吊前，天士尼頂向空門，陸萬先在門前頂出底綫，救去必入之球。

十七分，何新華扭過宗啓明底綫刮中，葉振發面對守門，頭槌頂斜，失去可入之球。廿三分，流浪得到第十五個角球（下半場計），郭家明斬中，戴歷飛身攻門，可惜打中網邊。

卅一分，歐陽純斜吊前，戴歷「標」前順脚一挑，笠過郭德先入網，一比一。流浪追回一球後戰情漸有「火藥味」，天士尼在卅五分時，因踢葉振發，被球證記名。

卅八分，陸萬先欲回傳給郭德先，但被戴歷快一步搶去，扭過郭德先，射入空門，二比一，流浪後來居上。續戰至完場，紀錄仍是二比一，流浪取勝。但加上在上仗元朗勝了一比零，總紀錄便是二比二，要加時續賽。

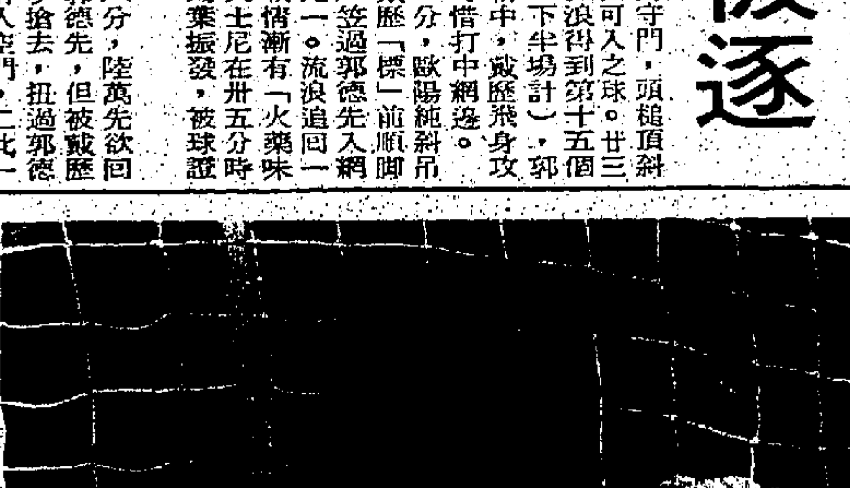
·球証警告張耀國· 元朗與流浪金禧盃準決賽次仗，戰况激烈，球証史加夫（穿黑衣者）舉起黃牌向張耀國警告時情形。左起：何新華、球証史加夫、張天明、張耀國。（翁就國攝）

流浪再入三球 一球爲十二碼 葉振發被驅逐出場

加時上半場一分鐘，拉遜挑前，歐陽純射入，但越位在先，判流浪食「詐糊」。九分鐘，胡順華在中場侵犯戴歷，歐陽純前躍頂，郭德先撲空，球兒溜入網中，三比一。戴歷連中三元。加時下半場不及一分鐘，文錦棠飛戴歷，歐陽純交入禁區，元朗陸萬先竟擺烏龍，自己射入，四比一，流浪自添一球。[illegible]分，戴歷單刀直進，郭德先竟推倒「耶穌」，流浪得十二碼球，曉士主射中的，五比一，流浪穩操勝券。五分鐘，張天明交葉振發頂入，五比二，元朗追回一球。九分鐘，葉振發踢拉遜，被球証史加夫出示紅牌驅逐出場。戰至完場，流浪大勝五比二，加上首仗的紀錄，流浪共勝五比三，流浪奪得金禧盃決賽權。兩陣如下：

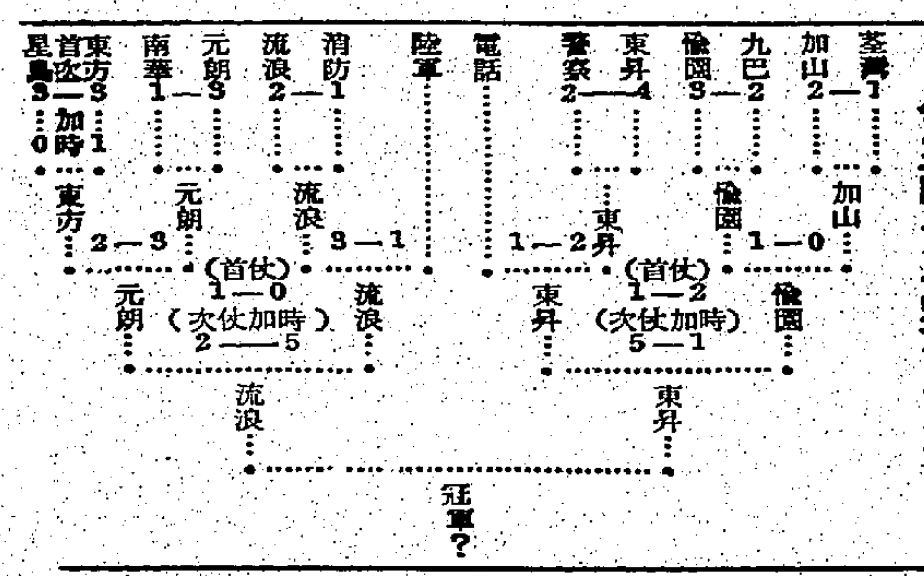
（元朗）葉華偉、黎資忠、文錦棠、陸萬先、胡順華、陳鴻平、何新華、張耀國、葉振發、張天明。

（流浪）麥哥利、林尚義、天士尼、黎新祥、宗啓明、曉士、歐陽純、戴歷、高力士、郭家明。



·流浪戴歷射球入網· 金禧盃準決賽次仗，流浪向元朗反攻，流浪戴歷誘出郭德先射門，球緩緩滾入網內。流浪高力士（左）、天士尼（中）已趕來接應。站于右方者爲元朗葉華偉。（翁就國攝）

金禧盃賽形勢



南華會主辦 中學保齡賽 今招待記者

【本報訊】南華會爲提高學界保齡水準，和準備選拔明年代表隊，參加第二屆學生大賽，決定舉辦第一屆中學校際保齡大賽。賽會已分函邀請各中學校派出代表隊參加，每單位是不限制隊數的，在十一月十五日，已經開始報名。據悉，得到各學校熱烈的響應，參加現時經有五十多隊參加，到十七日截止，當會超過七十隊。南華會認爲第一次舉辦這學界校際大賽，故非常重視，特定今日下午四時，在加山南華保齡球場館，由常務主委葉基澤主持記者招待會，到時將一切賽會有關事宜作一詳細報導。

籃球聯賽今三仗 均安戰僑聯 另兩場女子A組賽

【本報訊】籃球聯賽，今夕續有三場在九龍伊館舉行，兩場女子A組的比賽，七時，青藍團對勞青，八時，公民對[illegible]。男子甲一組，九時，均安對僑聯，門劵一圓。

女子A組的初賽，種子隊悠悠、大同，爲這組兩隊長勝軍，將來獲得決賽權者，亦不出此兩隊。同組的其餘七隊，似難改變A組的形勢。今夕的兩場比賽，[illegible]，勞青亦可挫公民。次場男子甲一組，均安對僑聯，上屆冠軍均安，本屆起用新秀，已成爲一支有速度的隊伍，僑聯爲「聯賽黑馬」，亦擅打快波，但均安兵源被足，且有經驗豐富的戰將壓陣，故在苦戰之下，均安仍應取勝。

又：昨晚在修頓球場舉行的籃球聯賽，甲二組自力勝販管，七十七比三十八（上半場三十五比十八），天皇勝電車，七十八比五十八（上半場四十九比廿七），甲一組，消防勝南華，七十三比七十（上半場四十一比三十六）。

華足聯要力爭 足總對外比賽 安排華聯應戰

【本報訊】華人足球聯會，與軍警聯合舉辦本年勝利盾足球賽，是否繼續作爲賀歲波序幕戰，抑或獨立舉行，足聯勝利盾小組于週內召開會議，便有所決定。

足聯執委會議，昨日在華協會所召開，由主席任培主持，出席者：周志强、鄧泰全、宋孝慈、胡祖堅、李毓宏、倪躍歐、樊金滿、陳宗抗、葉九泉、許安、朱叔達、陳均隆、張志威、郭明義等。

會議席上勝利盾小組主委鄧泰全報告稱：最近曾與陸軍及警察會代表商談一年一度的勝利盾足球賽，但未有具體結果。近年來，此項足球錦標賽，因爲軍聯缺乏好手，叫座力大大降低，已改作足總主辦的賀歲波序幕，球員車費由足總負責。至于本年的勝利盾賽，足聯有部份委員，認爲軍警聯可以邀請數員外籍球員助陣，與足聯對抗，勝利盾便可以獨立舉行，將會有利可圖。不過，這樣安排，成本實在不輕，倘若虧蝕，損失甚大。

鄧泰全致詞畢，各委員均沒有具體意見，唯有授權勝利盾小組全權處理。

會議結束前，陳宗抗鑑于足總是次接納西德漢堡足球隊來港比賽兩場，未有派華聯隊應戰，而提議各華人球員出席足總代表，應該在足總開會時力爭，今後外隊訪港時，要安排一場由華聯應戰。亦有委員認爲足聯過去替足總邀運華聯陣容，是吃力不討好的工作。

不過，各委員交換意見後，爲着華人體面計，仍通過希望外隊訪港時，足總能安排一場比賽，由華聯應戰。並通函足聯各屬會，有代表出席足總執委會者，支持此一意見。

海龍潛水會 訓練班考試

海龍潛水會，日前在九龍摩士公園泳池，舉行潛水技術訓練班考試，由該會教練何拔佳、廖文資、廖文傑、譚志强、余思源、李國光、陶永明、吳松齡、吳康齡等主考，廖文彪監考。茲將合格者名單誌下：

鄭家偉、吳日明、劉志强、陳漢明、王詩輝、王傑文、沈忠勳、楊永賢、馬富强、黃文德、陳華鴻、何溢雄、關德銓、周成、林天榮、陳楚興、李標賢、黃掌元、李炬賢、黃自成、黃演昌、何幹週、莫鎮儀、黃叔生、黃寶傑、倫瑞發。

培英中學校運會 十三項創新紀錄

培英中學第十三屆全校運動大會，昨日上午九時，在嘉山南華球場舉行，從一天決賽，倘稱美滿，各項成績亦廣，本屆運動會兩天來，全部七組五十四個項目競賽中，計有十三個項目成績，刷新大會紀錄，多項平大會紀錄，爲本屆輝煌戰績。安社以一五九分奪獲全場總錦標，信社、和社、建社分奪亞季殿軍，男子組譚華健，女子組李燕貞，分奪得個人全場冠軍。

下午四時，全部決賽完畢，由該校校友會會長、羅便臣洋行經理源本鋆主持頒獎典禮。茲將總成績錄後：

團體獎：㊀安社，㊁信社，㊂和社，㊃建社。

男子全場個人：㊀譚華健，㊁梁偉强、楊汝禮、王建光，㊂紀力榮，㊃陳尚賢、危滿華、歐俊霖、曾國良。

女子全場個人：㊀李燕貞，㊁沈禮瑩，㊂黎乃金、黃淑芬，㊃鍾錫珠。

男子甲組個人：㊀楊汝禮，㊁紀力榮，㊂陳尚賢、曾國良、歐俊霖，㊃梁志光。

男子乙組個人：㊀梁偉强，㊁蔡業生、梁橋新、盧錦俊、朱再宏，㊃陳湛鋒、黃興順、黃國文、黃美深、鍾進成、鍾志坤、林健發。

男子丙組個人：㊀譚華健，㊁危滿華、李應强，㊃歐偉超。

男子丁組個人：㊀王建光，㊁李展謙，㊂胡偉明、唐德榮、黃滿林，㊃譚紹明、歐偉豪、梁榮江、王宗堯、彭桂盛。

女子甲組個人：㊀李燕貞，㊁鍾錫珠，㊂鄭[illegible]、馬惠鑽，㊃顏瑞蓮、唐美蘭。

女子乙組個人：㊀梁乃金、黃淑芬，㊁陳惠芳，㊂馮潔玲，㊃陳妙儀、劉忠珍。

女子丙組個人：㊀沈禮瑩，㊁謝容珍，㊂雷婉瑛，㊃張玉英。

南華會慶 週末舉行

南華體育會，定十一日下午六時至十二時，在嘉山場館，盛大舉行六十一週年會慶聯歡大會。

是次大會編排有酒會、宴會、會員成績頒獎典禮、舞會、名歌星表演等秩序，并由主席胡法光，親臨領導大會開幕儀式。

又該會以現年度徵求會員成績，相當美滿，總計收入高達廿五萬元，創下歷屆之新紀錄。因此爲表揚獲獎人士成績，以留紀念起見，特製備名貴獎品，趁會慶之隆重場面，敦請會長郭琳弼到會，當衆頒發，藉勵來茲。

國泰主辦高球賽 定一月在菲舉行

國泰航空公司主辦的第二屆國際高爾夫球賽，將於下年一月在馬尼剌舉行。

第一屆在香港舉行，參加國家計有：菲律賓、星加坡、泰國和香港，結果由菲律賓隊奪取冠軍。

第二屆賽事將爲三十六洞史提賓福賽，去屆參加國家已表示準備派隊出賽，由當地高爾夫球會自行舉辦選拔賽，選派代表隊。今年印尼亦可能派隊參加，有關詳情正在磋商中。

據國泰航空公司發言人稱：各代表隊成員，必須爲男子業餘球員，在十棒或以下的讓分水平，而未曾代表過本國出席國際賽者。

又稱：上述資格規定，可以吸引更多高水準業餘球員參加，因爲一小部份通常代表國家的球手不能參加，使比賽興趣更濃厚。

各國代表隊，將於一月十七日乘國泰航機往馬尼剌，於十九及二十日比賽兩天。

香港精武體育會敬告觀衆

[illegible]

香港精武體育會謹啓

啟德遊樂場
十六號巴士路綫直達本場
鑽石 歌舞 東南亞歌舞團
每晚兩場 七點九點
碧血 袍紅
免費西片四場
免費中片四場

九霄龍吟

忠義武俠小說

高景先生文 余丹青圖

第六回 山號孔明 蠻頭有種 人歸大漢 牧馬傳奇

[illegible]

……斗胡氣，擊其惰歸」那八個字是用得着的。不過，對於蒙古人善用戰器的兩種長處，抑……指出，蒙古人要東征日……兵力。他們要把降兵降……的消耗，也是出在漢人……，死於遠征的兵丁亦以……意。隨即擬定二十個字……殺敵不借刀，九牛拔一……一河兩岸，河流急奔如……。因此，兩岸雖然相距……佈，陰森峭殺，不見人……有兵馬來往。（一〇四）

山盟

黃思騁

[illegible]

市聲

[illegible]

曲襟愛情

上官文武

八十五：他醉倒了

殷玲看見他這樣子，把他扶到沙發椅上。恐防他顛仆，連忙走前去攙扶着他，並柔聲的說：「朱先生：我們坐下來再說吧！」一面

朱廣秀靠椅背上，閉着雙眼，臉龐上籠罩着一層憂鬱的愁霧，殷玲看了，也委實替他可憐。她意料到：朱廣秀孑然一身的住在香港，可能懷念家人，以致終日鬱鬱不樂。……不久，殷玲聽到朱廣秀發出鼾聲，知道他已經入睡了，恐防他着涼，便找着他的僕人扶他入房就寢。

第二天，朱廣秀沒有上班，殷玲意識到他可能醉倒了。殷玲心裡想：照理是應該去探問他的，但是，經過昨天的林名澤被解僱的事件和他夜來的鬧酒，恐怕自己再去找他，萬一這事傳到同事及林名澤耳邊去，不難蜚短流長，給人家做話柄，同時，也怕給朱廣秀苦纏，而惹來麻煩。所以，她連掛個電話給朱廣秀的僕人探問一下的勇氣也沒有。下班後，她獨個兒返回酒店，懶洋洋的倒在床上，思潮起伏。

殷玲的腦海，又浮起小寶和復生的影子。其實殷玲無時無刻不想着小寶和復生的，她渴望見見小寶，讓他走回自己的懷抱。但是想起復生，她卻又妒火中燒。她確定復生一定在外邊和女人同居，不然的話，他知道我殷玲回來了，為甚麼不掛個電話來呢？

殷玲越想越氣，連飯也吃不下了。

而今，殷玲唯一的希望，就是想知到復生住在那裡，自己去取回小寶。

翌晨，朱廣秀還沒上班，而又不見林名澤回來，許多同事都覺得奇怪，以為公司裡一定發生了甚麼重大的事情。有些好事之徒向娜娜打趣的說：「娜娜陳，大家都知道你是內幕專家，公司裡所有的秘聞你都曉得，而今，總經理和林名澤都沒有回來，你可知道有甚麼內幕？」

陳娜娜聽聞人家道悚稱讚她，神秘的笑了笑說：「當然知道，不過，這事非常秘密，要有條件才肯透露了。」

大家聽了，以為公司有了甚麼重大事情，連平時不大相信她的話的人，也停下工作，注視着她：有的問：「娜娜陳，你要甚麼條件，才肯說出這事的內幕？」

陳娜娜得意的望了各人一眼，列嘴笑說：「我的條件也很簡單，祇要你請大家喝杯咖啡，我便說了。」

百一姐

東方明珠 傑克

二四四：百一姐軟軟的幾句話，靈過唸觀音咒。

百一姐拼命推開申純那隻手，半嗔半笑道：

「三哥斯文人，怎的變成急色兒？」

「我不懂得斯文不斯文，祇知道皇帝老子跟叫化子到了這種關頭，一樣的擒擒青，唯有比腐乳還腐的腐儒，才會矯揉做作。百一姐，別聽信那些廢人廢話！」

百一姐被纏得不可開交，嬌然嬌呻道：

「三哥，你鐵打的身體，不同我。我生來脆弱，禁不起風寒，難道不可憐我一些兒？」

說也怪，申純正如餓虎擒羊，眼看百一姐在他鐵爪之下，掙脫不了，誰知軟軟的幾句話，靈過唸觀音兒，申純的手自動地縮了回去，垂頭喪氣的發怔。

百一姐見他冷靜下來，才挽着他的手，一同起立，從秀溪亭下坡。

「妳拉我往那裡去？」

「往你所想到的地方去，抱雲閣。」

「呀！妙極了，這是我舊遊讀書之地，也是跟妳定情之地。」

「有何不同？」

「這股百和香濃濃的，想是今兒才燕的氣息。」

「給你猜中了。」

申純作個揖，向百一姐道謝她的心事。百一姐還禮不迭，笑說他才批評腐儒拘禮，怎的自己也多禮起來？申純道：

「這個禮，不同那個禮，豈可併為一談？」

「百一姐，難道這裡改為妳的別齋？」

「我要書齋來何用？閒中堆幾本書已經夠我消閒了。爸接得姑丈的信，說三哥要來此下榻後，便吩咐僕婢掃除，我怕他們打掃不乾淨，又帶了湘娥小憩來整理一番。」

他們從僻徑繞去，幸喜沒碰到人。轉眼便到抱雲閣，雙扉虛掩，推門入內，但陳設依舊，打掃得窗明几淨，不染纖塵，直上小閣，聞到一陣陣百和香，榻上錦衾繡枕，比前鋪疊得更精美，不勝驚異道：

申純逸說過想，好久沒人居住，想必蜘封蛛網，成為垃圾堆了。轉念玉人在抱，即使垃圾堆，也當它兜率宮，她尚且去得，我怎敢嫌棄？

新苗

雨萍

我不置可否地輕輕點頭。

「如果要出國留學，澳洲的學風比較純正，其次是加拿大和英國，美國最去不得。」

「幾間有名的大學如何？」

他又看我一眼，似嘲笑我的無知：「去年幾間大學鬧學潮，教授給人從窗口拋出去；校長也給鎖起來，拉着遊校園地『遊刑』。中國人的尊師重道的觀念，落後了八百年了。」

「這裡的老師還威嚴得很。」

「應該是這樣，即使教員不過是出賣知識的小販，也應該得到顧客的尊重。」

「也在開始蛻變了。趨勢是這樣，年青人處處爭奪新時代的主人，衝動、過激、幼稚、盲從，使優良的傳統產生了根本的崩潰。」

「有點變動，有點改革也未必不好。」

他詫異地看着我，彷彿有點不相信：

「妳贊成這樣的變動？」

「不一定是這樣變動。不過，太墨守成規，幾百年都是蕭規曹隨，不會有甚麼進步。」

「有原則的變動，我不反對，可惜，這一代所要求的變動，祇不過是一種徹底的破壞。大家都找不到一致的理想和目標。美國的學潮是這樣，日本的學潮也是這樣。這是個真空的時代。」

一隻小漁船慢慢地搖過，後面拖着一條長長的浪花，給月光照着，成了一條銀色的小河。

一個這樣美的月夜！

「妳為甚麼不出國？」他問我：「妳看起來是個愛動的女孩。」

（一七四）

血灑長空

史丹利嘉納著 以而譯作

三六：從未停止可疑人的偵查

「那麼，你以為我就是謀殺史夫人的兇手麼？」顧子樑憤然站起來說。

「請不要衝動，顧先生，我還未說完呢！」包怡和繼續說：「但經過深入調查的結果，你跟那兩位侍應生，都與案無關。最後，我認為必有人從自己的座位，把吹釘向史夫人的咽喉部位吹去，而利用一隻黃蜂在空間飛翔，以擾亂其他乘客的耳目。後來，從死者鄰座的空座位下發現那枝吹管，也可能不過是淆亂警方人員耳目手法之一。」

「那麼，究竟是用甚麼東西把那毒釘吹出呢？」

「這不是重要線索，最主要的，我要偵查那一位客人，在身上或行李中，藏有可以載一隻活黃蜂的盒子。」

「誰有這種可疑的盒子呢？」

「不幸得很，」包怡和轉望着羅文基說：「一個空的洋火盒子就在羅先生衣袋裡發現。不過，我知道那是巧合，因為羅先生雖然離開過座位到洗手間去，但路綫卻與史夫人的座位相反。」

羅文基說：「現在想起來，我把已經用完洋火的空盒子放在衣袋裡的原因，也許是一種下意識動作。」

「無論如何，那不過是單方面的疑物，如果找不出謀殺史夫人的動機來配合，任何證物，可能都是巧合的。」

「有謀殺史夫人動機的，看來祇有史夫人的女兒史安娜，」范鼎甲說：「為了一筆巨大遺產，而又是一個從小就沒有母愛的女子，對於她的生母，更沒有甚麼親情可言了。」

「史安娜自然是可疑人物之一，而且查出她是改名馬迪蘭，以女傭身份，陪同夏伯利夫人，同乘那班機，而返回寓所後她卻突然辭工離去。」

「很顯然，兇手可就是她了！」羅文基說。

「我從未停止過假想每一個可疑人是偵兇的偵查的，」包怡和說。

半靜寂地帶

丹尼

香港仔警署舉行開放日，由兩位頭戴鋼盔帽身穿花布便裝的摩登艇艇小姐擔任剪綵。

香港節小姐競選中，竟無艇小姐參加，這是香港節的損失。

× × ×

在花車遊行中，竟出現一座站着幾個無上裝的木模特兒，引起觀衆哄動與噓哨聲。不以無上裝吧女上陣，可見香港仍是十分保守的。

× × ×

新加坡盲人協會指出，當地盲人工作，包括捉鳥技工，戶外推銷員等等。

粵諺「打雀咁眼」，竟適用於盲人，亦奇事也。

山川人物

兩家併作一家春

乾隆后千秋節，妃嬪設筵祝壽。其嫂傅夫人奉召入宮。酒中聯句，傅夫人曰：「臣妾也叨恩澤逮」，帝接曰：「兩家併作一家春」。

顒齋

雍正之季，苗疆叛變，清廷剿撫失宜，且誤用傅爾丹，致有和通泊之敗。迨乾隆繼位，召回張照、哈元生、董芳治罪，以示威儆。別授張廣泗為七省經略，節制各路兵馬，苗叛遂平。自是雲貴邊境，乃告平靖耳。

苗疆既定，乾隆帝修文偃武，訂禮樂、正八音、舉行博學鴻科，於時五穀豐登，八方朝貢，昇平景象，確為清代全盛時代。乾隆坐享太平，垂裘而治，不免尋求娛樂。禁城內花園，暢春園最大，本乃前明懿戚徐偉之別墅，花木參差，亭台軒敞，清聖祖在日，賜名暢春，復於北隅築室，賜名圓明，令皇子讀書其間，雍正帝未登位時，嘗在圓明園飲酒吟詩，登極後，大興土木，增建樓台亭榭。鄰又有長春仙館，比暢春園規模猶小，然以精緻勝。乾隆帝踵事增華，合三處而為一處，令工部督工改建，東築琳宮；西增複殿；南築崇台；北構傑閣。各省搜羅珍禽異卉，古冊文彝，以供陳列玩賞。

園既成，乾隆奉太后至園遊覽，特旨后妃以下，凡公主福晉，宗室命婦，椒房眷屬，概令參與遊園。及期，是日春光韶媚，曉色融融，乾隆帝護太后鑾駕而至，后妃相隨，兩旁迎駕者，相繼趨兩宮前叩首。乾隆帝龍目一望，貴眷如雲，風鬟霧鬢，柔口蠻腰，目不暇視，其間一麗人，眉似春山，眼如秋水，面不脂而桃花飛，腰不擺而楊柳舞，洵是閉月羞花，沉魚落雁也。乾隆帝不覺神迷魄蕩，未知其為誰之眷屬，俄見麗人轉向皇后請安，皇后稱之曰嫂嫂，因悉為皇后親嫂，即內務大臣傅恒之夫人也。

已而四出遊覽，太后以徐步閒遊，比乘輿有趣，隨太后，而傅夫人又適在乾隆帝之後，帝已無心賞玩，時時偷窺龍顏，太后遊興既盡，一同返宮。皇后與傅夫人叙別，乾隆帝猶戀戀不捨，頻目傅夫人不已。由是乾隆帝若有所失，寢食不安，惟傅夫人是念。皇后覩此情形，頗以為異，請問數次，乾隆帝祇支吾以對。

會皇后千秋節，太后預頒懿旨，令妃嬪設筵祝壽，乾隆帝頓時顏開，對皇后曰：「汝生辰何不請汝嫂入宮，暢飲一天。」皇后曰：「是日自來，無須召請。」乾隆帝謂召請為佳，隨命宮監云奉皇后命於其生辰請夫人入宮謁會。至日，傅夫人遵旨入宮，乾隆帝循例覲朝，衆妃嬪公主福晉已齊集其間，旋即乃入坤寧宮，傅夫人亦在，乾隆目不轉睛注視不置。須臾下旨開筵，皇帝居首席，皇后居次席，傅夫人居三席。酒過三巡，乾隆帝詩興大發，下旨即事聯句，公主福晉更獻議如詩不成，則飲三杯，乾隆帝首先起句曰：「坤閣設帨慶良辰，」皇后即續之曰：「奉旨開筵讌衆賓；」第三句至傅夫人則曰：「臣妾也叨恩澤逮，」乾隆應聲接曰：「兩家併作一家春。」乾隆帝又命衆人拇戰數杯，不禁酡顏半晌，乾隆帝命宮女扶入別宮休息，並令衆暫離席小憩，乾隆帝亦出外，約一小時，回復入席，皇后命宮女往視傅夫人，久不見回報，直至將近散席，宮女始含笑而來，報稱傅夫人寢室緊閉，不便入內。問皇帝何在？宮女不能答，皇后遂不敢再有問。翌晨，傅夫人始至坤寧宮謝別，雲鬟半嚲，猶帶睡容，由此姑嫂不和。

瘋人夢

第三十四回 密室定謀 引狼同門虎 明堂頒詔 拒獸竟全身

康生笑道：「我有一個老鄉也是電影明星，叫做藍蘋，是她來信告訴我的。」

毛澤東眼睛一亮，問道：「原來你還有個電影明星的老鄉，漂亮不漂亮？」

康生笑道：「不漂亮怎能當電影明星，這是先決條件。」

毛澤東又追問道：「結過婚沒有？」

康生說道：「婚是結過，他（她）們是三男三女集體結的婚，不過現在已經離了。」

毛澤東笑道：「那可是好極了，你去封信勸她到延安來，我們一定有所借重。」

活曹操笑道：「電影明星恐怕未必肯到延安來，這裏的生活她們那能過得慣。」

毛澤東說道：「她祗要肯來就容易辦，其實這裏的生活並不苦，不說別的，我的白蘭地，茄力克經常用不完，她需要什麼，我們一樣可以買得到。」

康生笑道：「上席對藍蘋希望得這麼切，我更不敢多事了，士珍同志知道了，我就吃不了兜着走哩！」

毛澤東說道：「這點你倒不必擔心，我最近就要想辦法把她弄走，因為我們兩人實在不能處下去。」

活曹操聽了頗為愕然，問道：「主席同士珍同志最近感情不佳嗎？」

毛澤東苦笑道：「何止不佳，簡直變成了仇敵，我打她一拳，她就踢我一脚，有時兩人對擲茶杯，有一次她把一張木櫈擲過來，不是我練就一身輕功，一縱身閃過，那天非流血不可，你說我怎麼能同她和平過下去呢。」

活曹操點頭道：「這倆是不成話，主席身體何等重要，如果被她氣傷了，問題可就大哩！」

毛澤東說道：「是啊，不是為我個人着想，而是為了全人類着想，我也需要保重，不能被她氣傷，祗是我實在沒有辦法對付她。」

活曹操連忙幾把五色鬍子，說道：「像士珍同志這樣，大概是一種病態，最好送到別的地方治療一個時期。」

毛澤東點頭道：「林老的話實在有道理，馬上就可以宣佈她犯了神經病，必須易地療養，料她也翻不起來。」

康生笑道：「對付士珍同志也許容易，但是怎樣對付賀龍就費神了。」

毛澤東登時也怔住了，想不到當時順口開河要賀士珍認賀龍作大哥，到今天成為重大包袱，如何能說服賀龍同意，可真不簡單。

活曹操笑道：「辦法在人想，賀雲卿是個莽漢，要是連他對付不了，還怎樣對付別人。」

毛澤東連連拱手道：「林老，康生同志，這件事可就拜託了，你們兩人一個想辦法給我弄走舊的，一個想辦法弄來新的，我一定重重道謝。」

康生說道：「我一定盡力而為，希望她在漢口沒有對象，就可以成功。」

活曹操說道：「這些閒話打住，我們還是談談正事吧！」（一〇〇〇）

播音電視節目

香港電台

專題新聞、倫敦專題新聞、海員空缺報告、專語新聞、空中問答、蔬菜價格報導、兒童節目、點唱節目、廣播劇、專語新聞、米高馮的故事、新聞，時代曲、小說、專語新聞、時事實錄、無綫亦情牽、專曲選唱、祝君康健、民間故事、轉播工展會開幕典禮情況、兒童節目、粵語新聞、人海情潮、漁民一週、時事實錄、新聞報告、夜夜此時聽、轉播倫敦新聞、工展會巡禮、世界電訊、世界勾奇、風虎雲龍集、「冰彈秘密」、天氣報告、粵語新聞

商業第一台

新聞簡報、座右銘、新聞簡報、天氣預測、新聞報告、時代曲、時代曲點唱、祝詩祝婚及婦女雜誌、專曲、倫理小說、港九時事、奇情小說、新聞，專曲、通俗成語、倫理小說、新聞簡報、章回小說、一曲寄心聲、港九時事、今古奇談、新聞，喜劇場、十八樓C座、天羅地網、賽馬漫談、港九時事、天才聽衆節目、新聞，時代曲、文藝小說、秋燈夜語

商業第二台

新聞簡報、國學講座、新聞報告、晨曦妙韻、晨曦妙韻、升中會考指導、股市行情報導、為你歌唱、股市行情報導、社團活動報導、音樂的約會、新聞報告、股市行情報導、專曲點唱、新聞簡報、股市行情報導、工展會開幕典禮、禮情況、年青人時間、新聞簡報、年青人時間、升中會考指導、新聞報告、股市行情報導、專曲、新聞簡報、美的音樂、新聞，夜曲

麗的銀台

新聞報導

麗的金台

新聞報導、海陸豐歌曲、湖州曲、新聞報導、社會服務、全套京劇、潮曲精選、潮語故事、電影歌曲、潮語趣劇、潮州曲、潮語廣播劇、現代潮曲、彈詞、新聞，時代曲、日日談、戲劇化小說、潮語、戲劇小說、新聞，時代曲、潮州曲、戲曲介紹、潮州曲，小說、新聞報導、潮語青燈夜話

國語會話台

國語會話、祝君早安、街市行情、空中問答、專曲、小常識、父母子女、聽衆點播小說、通俗故事、股市行情報導、新聞，小說、股市行情報導、時代曲點唱、時事實錄、趣劇，專劇、股市行情報導、人間世、報導工展會開幕典禮、兒童小說、專曲、歐西流行歌曲、偵探小說、戲劇化小說、時事實錄、新聞報導、大衆信箱、民間故事、專曲、世界名著、秋聲處處聞、新聞報導、夜半奇談、時代曲，新聞

麗的中文電視

新聞及天氣、英語長片、今日粵語、粵語長片、新聞摘要、長篇話劇、家庭茶館、小小樂園、生物奇珍、星空奇遇、世界新聞、水石卡通片集、技藝精華、七金剛、快樂家庭、今日新聞摘要、粵語長片、最後新聞

無綫電視翡翠台

卡通片、曲藝大全、佼姿著片集、掌相與你、古往今來、珍饈百味、粵語長片、兒童遊戲、譬星女郎片集、粵語片、歡樂三星、新聞報導、電視劇場、杏林雙傑片集、港聞摘要、歡樂今宵、新聞報導、山谷風雲片集

截郵時間

任意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截收時間，其他各區郵局的截收時間，均較總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，請比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（九日）（星期四） 空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國、印度 信件下午一時
馬來西亞、星加坡、納閩、泰國 包裹正午
沙捞越、沙巴、納閩、泰國 信件上午十一時
國 包裹上午十一時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬委地里斯 包裹正午
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
泰巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹、西巴基斯坦、美國、波斯灣 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯、非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
義大利 信件下午五時 包裹下午四時

明日（十日）（星期五） 空郵

澳洲、紐西蘭 信件下午四時
菲濱島 信件下午四時 包裹下午三時
緬甸、荷蘭、比利時、丹麥、德國、法國、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
奧地利、羅馬尼亞 信件下午五時 包裹下午五時
希臘 信件下午六時
南越 信件下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 包裹下午五時
菲濟布里灣島 信件下午六時 包裹下午五時
巴西 信件下午五時
日本 信件正午
西德 包裹正午 信件上午十一時 包裹上午十一時
沙捞越 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午 包裹上午十一時

平郵

夏威夷、美國、中南北美洲、台灣 信件下午一時 包裹正午
日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙捞越 信件上午十一時 包裹上午十時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、錫蘭 信件下午五時 包裹下午四時
大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
納閩、沙巴、沙捞越、星加坡、錫蘭、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
伊朗、伊拉克、英國 信件下午五時 包裹下午四時
義大利 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
新濱島、新幾內亞 包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
西印度、科威特 信件下午五時 包裹下午四時
波斯灣 信件下午五時 包裹下午四時
西巴基斯坦、伊拉克 信件下午五時 包裹下午四時
非洲、羅德西亞、馬拉威、桑比亞 信件下午五時 包裹下午四時
塞浦路斯、可倫坡 信件下午五時 包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦孟買	下午二時廿五分
英航	倫敦曼谷	下午五時四十五分
英航	舊金山東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	亞庇	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時卅分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	雪梨馬尼剌	上午七時十五分
日航	東京	下午十二時
日航	東京	下午十二時廿分
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時零五分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約西貢	下午三時五十五分
泛美	雪梨峇里	下午八時四十五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳航	星爾畔達爾文	上午八時十五分
澳航	雪梨	下午五時四十分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時零五分
泰航	雪梨馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡	下午一時三十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午十時五十五分
瑞航	曼谷西貢	下午七時
瑞航	東京	下午四時
法航	東京	下午二時
越航	西貢	上午十一時十分
環球	東京沖繩島	下午一時十五分
環球	西雅圖東京	下午十一時零五分
西北	東京沖繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
義航	東京	下午六時十五分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	東京	下午八時三十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時五十五分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	仰光倫敦	下午八時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十一時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	亞庇	上午九時卅分
國泰	星加坡	中午十二時
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	西貢	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	東京台北	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	東京	上午八時零五分
日航	曼谷星加坡耶加達	下午一時二十五分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午五時三十分
日航	東京	下午四時四十五分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	西貢	下午二時十五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
澳航	東京	上午九時
澳航	吉隆坡柏斯	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時十五分
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午八時
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	星加坡雅加達	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
瑞航	曼谷日內瓦	下午四時五十分
法航	西貢巴黎	下午三時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
東非	曼谷乃洛比	下午五時卅分
環球	漢城東京	下午二時三十分
環球	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	漢城東京	下午二時三十分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
義航	曼谷羅馬	下午七時零五分
義航	曼谷羅馬	下午十一時十五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	曼谷加爾各答孟買	下午九時十五分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
德航	東京	下午二時四十五分
印尼	東京	下午五時五十五分
韓航	台北漢城	下午一時廿分

瑞典致力交通安全

自由車兩年驗一次

一九六七年以後，交通失事死亡人數便已不再增加了。

當瑞典國會於一九六三年五月十日投票通過於一九六七年全國實施「右上左落」的行車方式時，這不單祇意味着改變行車方式，而且是全面重整交通安全工作。

在這項決定後，交通安全問題即在政治討論上引起高度的關切，這種討論遍及全國各種交通安全問題，雖然它是新才激發的，但已迅速成爲非常有影響，和有目的。

改變行車綫的問題在國會和其他方面已經討論了三十年，有時，採取和緩的態度，有時是激烈的。於一九五五年，這項問題交給全國人民在一次複決投票中決定，但結果，有百分之八十三投票反對改變。不過，八年後，國會卻通過這項決議。

「右上左落」行車方式於一九六七年九月三日實施，使瑞典人在國外有空前的利便和導致瑞典交通安全工作的光明前途。

在改變行車方式後執行的嚴格交通規例，和對個別駕車人的特別注意，對減少交通意外有良好的影響，一般估計，行車方式的轉變共「挽救」了二、三百人的生命。

在統計上來說，這種效果是良好的：於一九六五年和一九六六年，交通意外的死亡數字在瑞典達到最高峯，每年達一千三百一十三人；於一九六七年的水平是一九六零年以來最低的，祇有一千零七十七人；但一九六八年又升至一千二百六十二人；於一九六九年（瑞典公佈交通意外死亡數字的最近一年），死亡人數爲一千二百七十五人。

在改變行車方式後兩年，交通意外死亡人數比改變前爲少，雖則車輛每年增加百分之五至十。

鑑於英國限制行車時速有良好效果，瑞典於今年七月一日亦實施限制基本時速爲四十三哩。

瑞典國會改善交通安全工作是不遺餘力，遠在一九六五年，即改制之前兩年，瑞典汽車檢查當局開始對汽車作縝密的檢查，同時在改制之後，又成立「國家公路安全廳」。

自一九七一年開始以來，檢查汽車的規例逐漸嚴格，所有瑞典汽車（總共二百五十多萬輛），在使用兩年後每年必須檢查一次，對公共交通公司使用的汽車，更進行頻密的檢查。

除了必需的檢查之外，汽車檢查當局並進行特別檢驗，有時是檢驗完成的新汽車，這些檢查顯示出其他弱點，平均每三、四架汽車中，有一架未能完全符合規例。

國家道路安全廳在汽車安全、駕駛教育、交通規例和交通環境政策方面，均負有倡導和控制發展的任務。（家史）

耶穌誕一如無盡的無情日子

世上最孤寂的一個人

二次大戰的戰犯，迄今祇赫斯一人憔悴地在史班杜監獄中，過那無生趣的歲月。

在今年耶穌誕那天，世界上最孤寂的男子，將在監倉裏度過他的第三十個耶穌誕。

赫斯，被廿九個獄吏所看管，除了太太伊爾絲差不多已被每一個人所遺忘，沒有慶祝的多大理由。

他現年七十七歲，健康不良，自從一九四一年那決定性的一天以來，就沒有嘗過自由的滋味。那時，他從蘇格蘭上空一架戰鬥機用降落傘跳下來，擔任第二次世界大戰中最令人不能相信的任務。

他現在也不會獲得自由。

西方大國都一致認爲，這名前希特勒副手經已償付他的罪衍和應該獲釋。

但蘇俄爲着渴望在西柏林保留一個立足點，欲把史班杜監獄繼續洞開，那是自從紐倫堡審訊戰犯以來赫斯曾經在那裏變得憔悴不堪的幽暗環境。他們堅要赫斯瘐死獄中。

但是，有一位從來沒有放棄他獲得釋放希望的人，就是年六十九歲的赫斯太太伊爾絲。

三年前，當赫斯臥病在柏林軍醫院時，她曾被准對他作簡短的探問，那是廿七年來的第一次。

但今年聖誕節，她和她的兒子伏爾夫（在赫斯飛英後出世的），將在赫斯太太設於巴伐利亞阿爾卑斯山的供膳食公寓裡單獨慶祝。

監獄當局曾建議，准許她入史班杜，和她的丈夫作一次簡短的會晤。

但是，赫斯迄今爲止，拒絕那項建議，她也許記得使他無限傷心的上一次耶穌誕節團聚，那時醫院當局不准他們握手或者擁抱。

他們也不准許赫斯接受甚至一些細小的禮物。

但是，即使他改變心意，那次探問，將是殘忍地短暫，他仍然要在陰暗的監牢裡面單獨過節。

毫無疑問的，這將是在世界上任何人和在任何地方所度過最寂寞的一次耶穌誕。這次過節，由於幽暗不已的周遭環境，將不會改善。

史班杜監獄是一所佔地八英畝的陰暗和醜陋的建築物，它在現代化的西柏林中部好像一種荒涼而礙眼的東西。

但是，如果它在外面看來令人覺得冷峻不堪，那座監獄的紅磚牆和電氣化圍牆後面望去，就令人覺得史加陰森可怕。

史班杜監獄的興建，是用來收容六百名犯人的，但赫斯是一九四七年送到那裡的七個納粹戰爭犯的碩果僅存。

除了小部份的監獄職員和每年經費五萬磅的廿九個獄卒之外，他單獨佔用整座荒廢中的建築物。

但是，當赫斯看見附近那條威廉大街帶一耶穌誕閃耀燈光，或者聽見城外來往交通車輛那種熱鬧聲音的時候，那種孤寂不會使他獲得若何歡樂。

一九七一年的耶穌誕將像他刑期開始以來所曾度過的無窮盡日子一樣。除了由外面世界所傳入的景像和聲音，赫斯度過悲慘生活的那兩間「第七監倉」裡，將沒有什麼可以使人憶及那個歡樂季節的事物。

他將在那間沒有空氣的十二呎乘六呎的小房睡醒。一如他自一九四七年以來睡醒過數千次的情形一樣。

盥洗後，他將到起居室坐着，它大不過他的寢室，並堆滿有論及中古歷史、經濟和憲法問題等項書籍。

他將會在那裡看書，縮寫少許文字，並會在他曾設法由監獄當局得到的一個小電爐，自行煮一杯咖啡。

他會收聽由他太太寄給他的古典唱片，或者閱讀經過監獄檢查處送到他手裡的報紙。

他的書籍和文件，全都受過檢查。他大概不曾看過電視。

在早上，他會穿上一件褪了色的大衣，以保護他枯瘦的身軀，免被吹過那個皆爲士卒的強風所侵襲，並在史班杜監獄的場地上散步。

他每天運動兩次，——那是獲准得到的唯一自由。

在午餐時候，那些獄卒會把耶穌誕火雞和菜蔬帶給他吃。監獄傳教士貝特蘭爸斯神父（他以前是「法國抵抗運動」的一個戰士），可能到來探望他和閒談片刻。如果那監獄傳教士到來探視他，那將是赫斯在聖誕節得到唯一真正的人類接觸。

外面的燈光，將會逐漸變得黯淡，那些隱藏神秘的遮蓋着一些短暫的時間，然後那些搖擺的探照燈才在黑暗中照耀。

在下午十時以前不久，一個獄卒會進入「第七號監倉」裡面，拿走赫斯那副閱讀用的眼鏡。十點鐘，燈光將自動熄滅……而耶穌誕節將會成爲過去，準備另一年的來臨。

在那個偏遠的巴伐利亞勝地裡，他的太太伊爾絲睡在她自己的牀上，將會夢見她可能得到的那份聖誕節禮物，那是山谷裡她丈夫紓和她度過最後幾年生活的一間小屋。

從來沒有放棄希望的赫斯太太說：「我在那裡和我的丈夫聚在一起，會感到很愉快。」（綜英）

愛因斯坦宇宙論是否無誤

目前在繞火星運行的美國太空船，除了使人類得以近窺該行星之外，還可以協助科學家解答許多微妙的宇宙法則。

美國科學家正利用「海員九號」來証明一九一六年愛因斯坦創導的理論。這一理論，表面上看來非常簡單，但是要加以證實，卻非常困難。現在，許多解說宇宙形狀和作用的概念，是以它爲假據的。假使它不能成立，許多概念也將因而粉碎。

根據這一理論，光綫通過引力作用時會曲折，無綫電波也會曲折。假使這是正確的話，所有星辰發出的光，不是直射通過太空，而是經過其他星體的引力作用，先後曲折之後傳來的。因此，太空本身也是彎曲的，宇宙不是向外無限展開，而是成圓球狀的。

這樣的假定，在地球上不容易檢查。光和無綫電波以每秒三十萬公里的速度前進，引力對它們的影響一定非常強大，使現有的儀器無法測定。

但是，繞火星運行的「海員九號」，從極其遙遠之處傳回無綫電波來。「海員九號」進入繞火星軌跡時，距地球一億二千萬公里，從它那裏傳來的無綫電訊，需要六分四十三秒時間到達地球。

當火星和地球在它們本身的軌跡中運行，相離漸遠，「海員九號」和地球的距離也會漸漸拉長。最後，火星和地球會在太陽的兩側幾乎相反的位置上，「海員九號」的無綫電波，將貼近太陽傳回地上。

那時，科學家要檢查一下愛因斯坦的理論。

在太陽系中，太陽是最大的物體，具有極強大的引力作用。假使這種作用能折曲無綫電波，後者就要通過遠較直綫爲遠的距離傳達到地上來，因此它們到達地上的時間，會比平常遲延。

科學家計劃測錄無綫電訊的時間，精細到百萬分之一秒以下的程度。假使愛因斯坦理論正確，無綫電訊到達時間，和它作直綫進行時的到達時間相比較，要遲約二億分之一秒。換言之，可以發現的影響，相當於無綫電波進行速度每秒鐘減慢約三百二十公尺後的情形。

過去幾年中，愛因斯坦的理論曾經由其他方法加以檢討。

科學家爲觀察星辰運行到太陽後面去消失和再現時光綫的變化。這種觀察，似乎証實了愛因斯坦的理論，但是其他科學家認爲這些測度工作中有錯誤。

一九七零年中，美國科學家們跟踪了「海員」六號和七號，這兩個太空船在一九六九年中飛越過火星後，當時業已變成人造行星，當時進行的觀察也証實了愛因斯坦的理論。

但是，在觀察星辰時，光的傳送是單程，很難判斷星球傳到地球的精確位置。有了太空船，變成有來有去的通訊，就可以判斷往返的時間。

碰到携械劫匪時，人們必須小心應付，因爲成敗祗差一綫。警察均勸人切勿企圖捕有武器的賊。圖示熱那阿一銀行職員追捕兩劫匪，卻不幸被另一匪開槍殺死，雖然他抓着一人的足踝。

僅有十分一成功機會的

從東德拷打監獄中逃出生天

這是一個美國人布雷克斐從一間東德監獄逃生的故事，但美國政府沒有發表過它。布雷克斐可能是一個假名，他現在是國務院的一個顧問呢。

×　×　×

「那天早上，他們把一個囚犯押出去，並槍斃了他。」

一九七零年十月廿二日，筆者的監倉外邊，雪下個不停。我昨晚整夜未睡，與監獄的飢餓和鼠子搏鬥，我是軟弱的，飢餓的，而且因爲發熱而感覺暈眩。當太陽升上東德的艾森納克的屋頂，雖又沉沒於雪裡，我恐着監倉小窗側，向外窺探，等待行刑。

那個被處死的人瘦骨珊珊，他的臂和腿被綁在一根直柱上。我看見他與監獄長狄瑪談話，哀懇求情……

六個「人民的警察」，裝配自動來福槍，在那犯人面前排成一行，沒有綁着眼睛，沒有最後一根香烟。狄瑪以一種猥褻的姿勢，拒絕那個人的最後懇求，站在警察後邊，嚷出一個字。

那個囚犯的眼睛張開，他的唇叫出「媽」，一排子彈射到他的身體開花，噴出鮮血，倒在地上。

「媽的，媽的，媽的……」我大聲嚷叫。那個被射殺的人，是一個小學教師。艾森納克的囚犯不是眞正的犯罪分子，祇是東德共產黨政權所不喜歡的人。我望過監倉，望着另一個囚犯紀倫。我告訴紀倫說：「我已下決心，我不以爲你的逃獄計劃會有成功的機會，但我們要試試……」

我的決定早已作出了，我知道我不能再在監獄捱下去——特別是監獄官兼東德國內安全部一員的狄瑪的拷問。這個情報人員的審問，跟着是獄卒的毆打，然後再審問和再拷打、飢餓、暈眩、鼻子……我再捱受不住了，我不想如那個教師般收場，因此，我唯一的選擇是與一個我沒理由信任的人——紀倫一起設法逃獄。

我不怨天，不尤人，那是我自己的錯，以至進入了東德的「地獄監獄」。我是三十一歲，一個前任士兵，愛好旅行，有在錯誤的時間在錯誤的地方出現的趨勢。我的美國護照和海員証所寫的名是布雷克斐，但我的朋友叫我做祖。

我於去年七月在離船度假時期在東德被捕和監禁，我被指爲「人民公敵」，這個罪名是共產黨久已用來對付合法的旅客的恐怖運動的一部分，我實際犯的罪是拍攝了幾張艾森納克市場的幻燈片，沒有人預先警告我攝影是犯法的。

紀倫對我說：「你決定了，我告訴你，那是可能的，這裏距離盟國地帶僅幾哩，我們能夠逃走。」我說：「我不知道怎樣能夠離開監獄。」紀倫說：「我有辦法。」他的話不能使我有信心，我知道他已憔悴極了，他們審問和毆打他，比我更甚。他的面部全是黑瘀的，他可能被送往枉死城去。

突然的，我聽到監倉外的獄卒脚步聲，我估他們來帶我去見狄瑪。幾個星期來，我腦海仍浮現着狄瑪睜眉怒目的望着我，審問我，而獄卒用槍頭撞擊我的印象。我對紀倫說：「怎樣？我們怎樣才能夠離開這裏？」「你不要灰心，我們幹。」「你還未告訴我怎樣。」「怎樣？很簡單呢，朋友，我們綁架狄瑪。」

×　×　×

雖然沒有發表，但東歐的共產黨徒們喜歡以旅行的美國人作目標。在筆者寫這文時，最低限度有三打美國人被囚在共黨監獄裏，罪名都是莫須有的。美國學生、遊客或商人、海員被拘禁，通常沒有公開審訊，美國使館的領事職員不准探問囚犯。我變成囚犯時，環境就是如此。

美國國務院職員布里坦承：「我們毫無辦法，我們伸訴、抗議，但我們的人民在當地法律下被囚禁。我們祇能警告遊客不要到那些容易惹麻煩的地方去。」

紀倫的逃獄計劃，似乎不是倉卒想出來的，他用肥皂製成兩枝假手槍。他與我沒有其他的辦法，祇有伺機威脅狄瑪，希望能夠離開監獄。我們的機會終於來了。十月廿四日，兩個獄吏進入我們的監倉，我們向他們突襲，經過一番苦鬥，打倒了他們，搶奪了一枝來福槍。

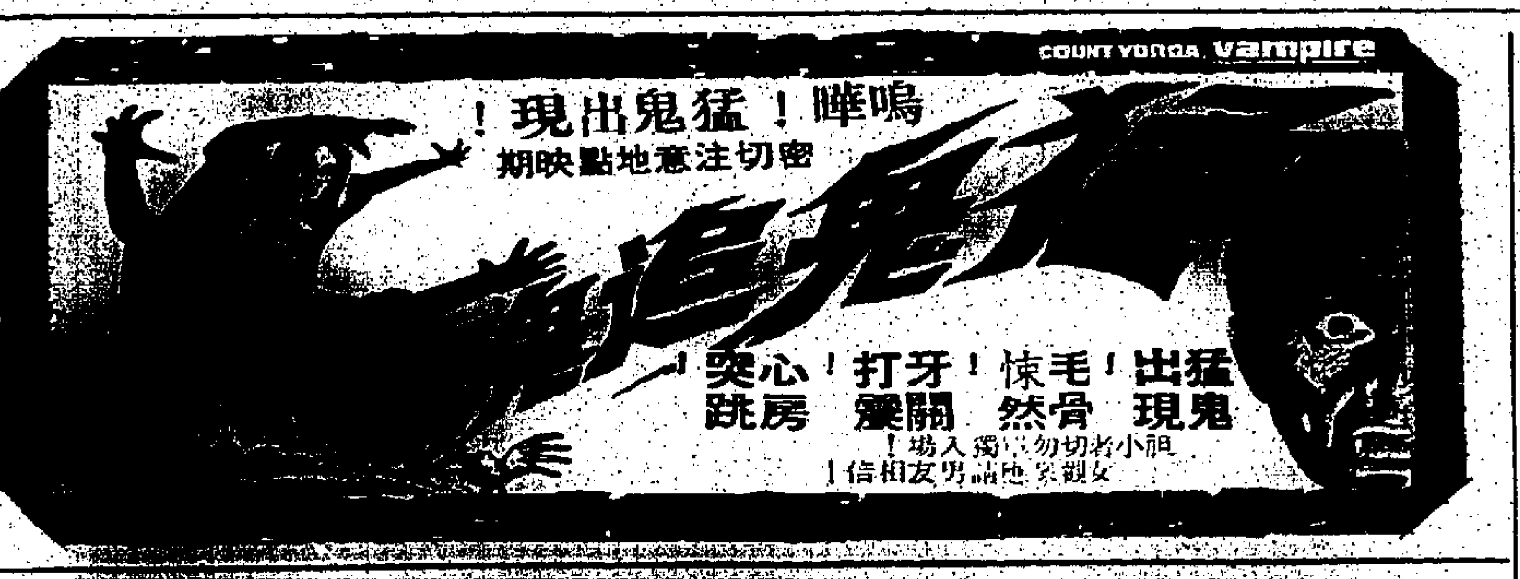
這時間，狄瑪閘步入監倉，獨個兒的。我們用槍指着他，跟着挾持着他，喝令他吩咐獄吏們不要開槍，讓我們離開，我們才釋放他。在挾持下，狄瑪答應了，吩咐獄吏們不要開槍，並給我們準備一輛汽車在監獄門外。我們挾持着狄瑪，出了監獄，登了汽車，駛了一段路，看見沒有追兵，才放狄瑪下車回去。

我們到了東柏林近郊然後分手。紀倫給我一個地址，去找一個菸草店老闆，他指示我一個暫時匿藏的地點。廿七日傍晚，天仍下雪，我找到一間木屋。一個名叫烏蘇拉的女孩子迎迓我。我在她家裏就治我在監倉與獄卒搏鬥時局部中槍的傷口。烏蘇拉是紀倫的妻子，紀倫因爲企圖從柏林圍牆逃亡而被捕的。

逃出後靠圍牆走避射擊

我傷愈後，烏蘇拉的父親——那菸草店老板——帶我到柏林圍牆去。我衝過警戒綫，爬上圍牆。在圍牆那邊底下，有一些美國士兵向我揮手和歡叫。那時大雨滂沱，圍牆上那距離相當遠的瞭望塔雖然開機關槍向我掃射，但射我不中，却射倒了烏蘇拉。我僥倖逃生了。一個美國憲兵用蹩脚德語詢我。我用英語回答說：「我是來自費城的美國人。」他們呆望着我。我眞僥倖，幾多人企圖逃出東德監獄或越過圍牆逃亡而喪生！」

台灣物產
價廉物美
請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購



尚有戲院刊第四頁

分類廣告

醫藥

耳鳴丸

伍青劍

血癬

尿病

白蝕

毒症

耳鼻喉

頸癧 痰核

蔡德芬

痕癢丹

尿病丹

迷幻偵探主題怪 主角雖好不賣座

幕前閒話

·一聽·

「影帝」佐治史葛，以及「影后」鍾活華合演的「迷幻偵探」，是一部難令人叫好，更不會賣座的電影。這種作品，僅適合一小撮人的口味，普通的影迷，保證不會欣賞。

如果是察男女主角名來看本片的話，亦一定非常失望，因為男女主角所演的神經角色，是沒頭沒腦的，有時使對白也莫測高深，詞不達意，簡直是令觀衆受罪。

「迷幻偵探」的片名，已經叫人摸不着頭腦，它的劇情，更荒誕離奇，它描述患了神經病的佐治史葛，整日以為自己是福爾摩斯，作起大偵探狀，整日說着一些古怪的語言，鍾活華是神經病醫生，後來卻被他感染，總之，整部戲中的人物，沒有一個不是神經病的，加上對白冗長，劇情發展緩慢而莫名其妙，怎不教觀衆退避三舍。

這部電影是由鍾活華的夫婿保羅紐曼製片的，他近年兼任導演及製作，雖曾有過如「野性呼聲」等不俗的作品，但亦拍過一些令人難明的作品，如本片就是。

「迷幻偵探」是一部主題怪誕，難以接受的電影，所以，影期兩天就完。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

張冲與湯蘭花 祇拍拖無戀愛

本報駐台記者司馬芬

△張冲又抵達台北，風塵僕僕，即與王羽合拍「縱橫天下」，另外，他還要替別家公司拍兩部影片。

台北一些老友，都問他有否找到對象？他兩手一攤，作莫奈何狀，意即表示，仍是白紙一張。

一位老友問他與湯蘭花怎樣，他說沒怎樣，僅是偶然在一起拍拖而已，不算戀愛。

小生對香港朋友說他與湯蘭花戀愛，認係緋聞，其實以百分比來計算，他與湯蘭花的友誼佔百分之八十，百分之十是兄妹感情，百分之八屬於同行交情，因此，真正的「戀情」祇給了百分之二。

小生是老台北，也有一班死黨，他來了，那班朋友又與他結在一起，吃喝玩樂。

單身漢的生活也確實自由自在，朋友說張冲過的是「神仙日子」，他卻否認，他說：人總歸要結婚的，到了中年，還沒結婚，朋友老是討喜酒吃，也怪不好意思，說老實話，如有合適的對象，他隨時可結婚，唯這就要憑緣份了！

過了農曆年，他將自費拍片，先拍一部時裝片，將請他的大哥（張森執導），男主角他自己擔任，女主角將邀選。

記者問他是否請湯蘭花？他笑說：如果她肯演，那當然最好。

在「龍鳳鬥智」中的史提夫麥昆與菲丹娜蕙

娛樂

菲丹娜蕙 情懷落寞

十年前，當菲丹娜蕙還是個少女的時候，她就已深深愛上年青攝影師謝利沙士保，她曾經說過：祇要謝利在她身旁，她就感到整個世界都快樂，事實上，一直以來她和謝利都是形影不離的，直到她與馬斯杜安尼拍「淚灑相思地」，她才與謝利開始疏遠。

菲丹娜蕙出身於林肯戲劇中心，後來曾與佐治馬哈利斯、安東尼及小羅拔積加合演了「逼上梁山」並不成功，直到與華倫比提合演了「雌雄大盜」，才躍升為國際影星地位，「雌」片之後她曾拍過不少影片，如「淚灑相思地」、「鬼船長」、「龍鳳鬥智」和「稱心如意巧安排」等，但最成功的還是與史提夫麥昆、保羅有克、碧涉莉及李安奴加朗合演的「龍鳳鬥智」，在此片中她演一位保險公司的秘密調查員，演得非常出色，此片的導演是非常有才氣的諾曼謝威遜。

現在菲丹娜蕙的情懷是有點落寞，為甚麼呢？象她這樣享有聲譽的女星，怎會有這種情懷？據了解她的朋友都知道，菲雖然顛倒衆生，但年來愛情生活並不如意，謝利分手於先，與馬斯杜安尼的友誼疏淡於後，而一與李察哈里斯的感情，又如石沉大海，這不能不使到她有點沮喪。菲於一九四一年一月十四日生於佛羅里達州的巴斯康，現在剛三十出頭了，還不談婚論嫁，難怪她有點孤寂。

密鑼緊鼓

對苗嘉麗，物重情又重

苗嘉麗自星洲回港度假，帶來一件人家贈送的巨大古董及一套酸枝傢俬。送禮的人，可稱物重情又重了。

誰被萬箭穿心？

「萬箭穿心」影片中有獎問答遊戲，其中一問題是問在片中誰人被萬箭穿心？答曰：抽不中頭獎的人。

身為少東，食指可動

歌星何憶梅，對男友多取敬而遠之態度。她說：追求她的人，十九是已有妻室，未結婚的又無事業基礎。所以她祇好慎重從事。

身為少東的，食指可動矣。

演出改良粵劇後 李香琴月中赴美

粵劇紅伶，電視、電影女星李香琴，甫由南越演出歸來，但她又將于本月中旬離港了；這次前往美國，將與沈殿霞、羅文、譚炳文等三人同行，乃是隨同「成家立室」影片，在美國巡迴登台演唱。

「成家立室」是一齣粵劇的影片，沈殿霞、李香琴、譚炳文等三人主演，這次李香琴等前往美國登台，第一個站是三藩市，然後再去羅省，紐約等地，詳細行程，則由美國方面經理人決定。

李香琴由南越返港後，本來準備去美國登台演唱工作，但是首創改良粵劇的何少保，邀約李香琴再度參加慶紅佳劇團，演出改良粵劇，她經考慮後予以接納，不但擔任慶紅佳劇團二幫花旦，並且還擔任大龍鳳劇團二幫花旦，一身兼兩個角色，每晚演兩部粵劇。

何少保這次再接再厲，領導大龍鳳與慶紅佳劇團，由本月九號起，在香港大舞台演出改良粵劇，台期六天；為了宣傳改良粵劇與義，大龍鳳劇團于七號晚在無綫「歡樂今宵」演出，老倌除接受訪問外，並演唱「黃飛虎反五關」片段，慶紅佳劇團于八號晚在麗的「星星會」也化裝演出「一柱擎天」粵劇片段。

李香琴于本月十四晚在香港大舞台臨別演出後，即將束裝準備前往美國巡迴登台演唱。

粵劇紅伶李香琴戲裝

王引身擔三職 演活了霍元甲

現在幹電影這一行越來越難了，因為它的時代背景越拉越近，已經直至現代人了。霍元甲便是清末民初人，他的事跡是距今不遠，如果偶一不慎，會把這個人的原有性格弄得不好，為此王引以平實的手法，拍了一部以霍元甲為題材的影片「豪俠霍元甲」。

王引是老影星，他的演技已至爐火純青，能放能收，以他來演霍元甲是再好不過。

義和團以扶清滅洋的口號反外族，使外族對中國的壓力更增大了，而給中國人一個「東亞病夫」的外號。霍元甲生在這樣的社會裡，他親身體驗了「強國必先強民」的道理，於是他創辦了「精武門」，義務教授武技，使國人體魄的強壯，能洗脫那「東亞病夫」之名。「豪俠霍元甲」便是這樣一部主題正確的電影，它已定期在港上映。王引除了演霍元甲外，還親任編導，演員還有苗可秀、馬驥、韓湘琴等。

小咪演女英豪 不斷製造高潮

國語武俠片在香港仍屬一枝獨秀，但在歌舞劇中，舞蹈歌舞劇團編導王月霞大師，卻獨創心裁，編導了一齣武俠的歌舞劇，名叫「女英豪」！

「女英豪」由小咪、丹玲、小玲等三位台柱藝員演出；她們同樣一樣打扮：頭戴古代豪俠的帽，腳御短靴，右手持着從劍梢取出的劍，左手仍舊拿着劍梢，這些服飾都相同，包括顏色也相同呀！祇是外衣顏色有分別，她們三人分着紅色、黃色、紫色的外衣。

在「女英豪」這一齣歌舞劇中，由小咪主唱，她不愧是藝霞歌舞劇團的頭牌藝員，因為她能夠扮飾不同角色，她能夠唱不同身份角色的歌，難怪觀衆這麼熱愛小咪了。在「女英豪」中，小咪的歌非常有勁，宛如一位女英豪風格，使人敬佩不已。

舞蹈方面，「女英豪」的小咪、丹玲、小玲，都十分整齊，步法輕鬆而有勁，舉手投足，持劍而舞，不斷地製造高潮，使到觀衆本身也有英豪感。

但話說回頭：「女英豪」歌舞劇祇顯出威風凜凜，殺氣騰騰，卻沒有腥風血雨的殘忍打鬥場面，故此這齣「女英豪」歌舞劇，正猶武林樂事，三位女英豪宛如遊俠一般，俠驗待人，英勇服義！

港台最佳電影欣賞 八部佳片輪日映出

港台最佳電影欣賞週，已於八日開幕。

這一屆，參加的影片一共八部，香港方面的，是邵氏公司的「戀情三千里」，其他七部，是大衆的中製的「春雷」，中影的「大地春雷」，大衆的「秋決」，聯邦的「刺蹔王」，利銘的「夢醒不了情」，中影的「李娃」與台製的「西施」。

這八部影片，將輪次在九龍的明愛中心放映，以飽港九人士眼福。

其中，最先公映的會是聯邦公司的「刺蹔王」，這部韓湘琴與唐威主演的得意作品，已定期本月中旬，搶先推出。

在本屆最佳電影欣賞週中，祇這一部是古裝武俠片。據說：是因為它題材超脫，製作認真和有精彩演出，得到負責評審者特別賞識。惡此，當然也值得向影迷們預為推荐。

大衆的「秋決」，則是緊跟在「刺蹔王」之後公映。

這也是一部值得另眼相看的影片，且看該公司的主持人胡成鼎、導演李行，與片中主角唐寶雲、歐威、葛香亭等衆，都要來港襄助宣傳，便可知此片的來頭不少。

台製的「西施」，原是李翰祥的力作，但因這番是把上下兩集濃縮為一集，所以亦得作為新片看待，在本屆最佳電影欣賞週中亮相。

今日電影

利舞台	熊王歷險記	(西)	***
豪華	神槍勇破小狐兒	(國)	(未評)
樂聲	追命槍	(國)	(未評)
京華	風雲龍虎門	(西)	**
東方	兩小無猜	(西)	***
紐約	小英雄與大刺客	(西)	(重映)
京都	吸血女伯爵	(西)	**
新都	豪俠霍元甲	(國)	(未評)
總統	鹹濕先生	(西)	**
娛樂	餓狼谷	(國)	(未評)
百樂	死亡島歷險記	(西)	*
東城	粉身碎骨	(西)	(重映)

銀海微芒

王羽竟學算命 高寶樹學看相

王羽雖然是「百萬小生」，而且是拍武俠片的大英雄，大豪俠，但是，他是十分「迷信」的。他每逢做一件大事，或者是出遠門，都要看過「通勝」，擇一個好日子，才去進行。

在片場裡，或是在家，他見到朋友，便喜愛為他們「稱骨」及計算他們的前途等，所以高寶樹賜了一個稱號給他，叫做「王半仙」。王羽亦回敬一個稱呼給高寶樹，叫做「高鐵嘴」，因為高寶樹亦喜歡為朋友們看看臉面、手紋等，所以有一次，王羽曾對高寶樹提議說：

「姊姊，到將來我們在電影圈中沒有法子立足的時候，我們姊弟『拍硬檔』到香港黃大仙旁邊，擺下一個攤位，我為他們算命，你為他們看相，努力的去幹，一定不會餓死的。」

高寶樹導演的「追命槍」在台灣上映時，打破了近期台灣國語片的紀錄，令她非常高興，而且在上週末，本港上映午夜場時，亦賣得一個「滿堂紅」，所以這幾天來，她是蓮子蓉般的口面，十分開心。

「追命槍」已定於十二月十九日在本港上映，由王羽、焦姣、易原、游龍等主演的。

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五·二壹弍三八

(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七三九二七·七零七零八

(三) 彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記租務處

(四) 旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）

(五) 油蔴地上海街三壹九號老實公司

(六) 九龍城周生生金行（太子道四三弍號）

(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三弍六號）

(八) 油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道弍弍壹號）

(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）

(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）

(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）

(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）

(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

雲峯大廈 1800呎租2600 售30萬 電H250647 李二

高息旺舖

車房出售

唐樓吉售

大單邊樓

吉樓急售

旺舖急售

快入伙樓

二樓後座

吉樓出售

官塘茶果嶺大樓

洋樓出售

舊樓平售

吉樓廉售

旺角吉樓

唐樓租售

寫字樓租售

交吉唐樓

旺舖出售

出售

吉樓廉售

九萬餘元

新樓吉售

唐樓出售

洋樓出售

出國廉售

商業二樓

運動場道

官塘興順洋樓廉售

上環旺舖

黃竹坑廠房

旺舖平租

工廠樓租（九龍）

招租（香港）

唐樓出租

單邊舖租

徙置工廠

梗房

旺舖平租

二樓出租

旺舖招租

官塘旺舖

美孚新村

寫字樓分租

高貴洋樓

出讓

圓筒機讓

明珠台讓

旺舖平讓

理髮召頂

廠房出讓

寫字樓讓

旺舖招頂

吉樓廉讓

土瓜灣 舖位廉讓

紙品廠頂 某中型紙廠全部機器招頂 售歡迎 電K21 0787洽

聘請

招請職員

香港護衛

招請司機

招請校工

招請什工

招請司機

招請工人

聘請司機

托兒所請

招請什工

招女職員

聘女文員

會所工人

廠務文員

雀室女職

工讀女生

裝錶女工

高薪招請

招請看更

半工讀生

待聘

稅帳

求晚間職

徵求

徵求租售

粵男徵友

徵妻

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女伴

聖嘉達蓮

婚姻

誠徵女友

友艮 婚姻服務公司

粵男徵友

徵頂購租

遺失

商業

美國 加拿大 升學與移民 星馬 泰 印尼 越南

手相 章田豐

打字機總批發

鵝婆

萬能角鋼

字機 修理 打

保險

比國臭丸

加美國泰 特快 簽証

電視 油印

聰明老闆

冷氣 雪櫃

東方影印

電視

窗簾 百葉

打字機買賣

打字機聖誕五折

越南印尼

打字機修理

專改西裝

好運昌隆 人所同欲

醫療器械 專修

清貨大平賣

歡迎社團 邀請表演

招生

香港商業書院

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府

打字全科一全新機，四十元學到畢業

英語拼音一一月速成及國際音標

珠算全科一學費廿元包教識，一月速成

TOEFL班 英文文法及寫作 僑教大學教育普通文憑英文科班

劍橋大學英文文憑班 國文、商文、拉丁文

電腦打孔機孔訓練班 出入口文員班 廣告美術班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科

各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

哥林比亞無綫電學校首創 電視工程及無綫電工程 實物函授科招生

教授英人

瓷相彩色

驚奇工藝

強身術

攝影

聖嘉伯烈英文夜校 招各級插班生 班級：由初學字母班至中五會考班 P.4—F.5

英婦

啟事

德信烹飪學校

博羅同鄉會

港九電車公會

同濟公司公告

九龍巴士有限公司

領金

友聯公司

莫氏宗親

遷址啓事

搬運

中聯搬運公司

喜勝搬屋

福來搬屋公司

安全搬屋公司

龍運搬屋公司

大利搬屋公司

醫藥

尿毒症 錢茂生

體弱

喘咳

羊叫

濕風

針灸喘哮

治濕痛丸

婦科

男人虛弱 男性寶

美德整容所 雙眼皮隆鼻

日本針 朱玉娟 婦科日留

腸氣 許仲濟

活華佗 龍田親

尿痔 謝俊

筋截喘哮 徐建中

尿病

外皮 朱約翰

鼻 鼻塞血臭涕 程普德

喘哮

痛 梁耀文

阮逸維

署理警務處長特別下令 嚴防印巴僑民衝突 本港對兩國海運多中止

【本報訊】署理警務處長施禮榮前日發出特別訓令，密切防範印巴僑民衝突。該訓令表示：必須日夜留心印巴人士如目前僑有大量印、巴僑民政府部門、辦公處如印度航空公司與巴基斯坦銀行，港九巴基斯坦教寺與印度廟亦受警衛，印巴之餐室商店也同樣密切注意，以防發生滋事及任何衝突。

此外，警方特別向巴基斯坦警員發出口頭訓令，必須平等對待各國人士，不得對印僑及孟加拉僑民有所歧視。

警方向巴警強調，應放棄其印巴戰爭之個人觀感。此事與香港全然無關。印度籍獄警昨亦獲上級之同樣訓示，對犯人平等看待。

前日署理警務處長所發給各警署的通令如下：

（一）所有警方人員，必須每日廿四小時注意外，巴僑民在本港的辦事處，及其他如印度航空公司和巴基斯坦銀行。

（二）在皇后大道東，九龍及黃泥涌道等之廟宇，亦必須派人看守。

（三）印、巴酒家，在發生事件時，必須嚴密監視。

又訊：因受印度與巴基斯坦間的戰亂事件影響，本港大部份輪船航運公司已暫停行駛兩國之國際港口；但還有部份公司仍接受貨物託運。

據大阪商船三井船舶株式會社發言人表示：該公司因印巴兩國正發生戰亂，故暫取消駛往加爾各答及青大港之航綫。

多利順洋行一發言人稱：該公司已於上週末取消前往喀拉蚩的航綫。然而，有部份公司則表示：是否採取暫停行駛的措施，還得總公司方面的指示。據說：有一部份公司則表示：目前仍繼續接受運往印度與巴基斯坦各港口之貨物託運。

利瑪竇書院 聖誕濟貧 籌募善款

【本報訊】爲響應聖誕濟貧運動，裨益貧苦大衆，天主教屬下利瑪竇書院港九五間學校，自今日開始，分別在各該校發起籌募運動，將所得款項，全部捐交公益金及各大慈善機構。

該項運動自今日起，一連三日熱烈進行，由於籌募工作早經策劃，相信當能收得相當效果，目前該項運動，正熱烈進行中。

懷念：多季籌款濟貧運動，爲該校歷年傳統性善舉，前去年該校所屬五間學校，籌得善款逾三萬四千餘元，已捐交香港公益金，主教府名下各機構，與若瑟安老院、粉嶺寶血兒童院、大口環兒童康復院、寶血醫院建築費，喜靈洲痲瘋醫院等。

利瑪竇書院創始於一九六三年，至本年度共有校舍五處：九龍第一校（深水埗海壇街一四五一—四九），九龍第二校（尖沙咀山林道五號及十八號），九龍第三校（深水埗鴨寮街二八一—三六），香港第一校（西營盤第三街一〇三號），香港第二校（灣仔皇后大道東九一一—一五號）。計現有學生已逾萬人，而籌捐運動所得的款項，無非從日常的零用中節省得來，而去年竟達到三萬元以上，此乃由於主辦募捐運動的辦理完善，師生們熱心公益，爲善最樂，本着耶穌基督之精神，普天同慶，共渡歡樂聖誕。

港九電業總會選出 十八屆會董會新員

【本報訊】港九電業總會成立至今，已歷廿七載，擁有商號會員及個人會員甚衆。該會自註冊爲有限公司制度，均以兩年爲一屆會董會任期，近以第十七屆會董會任期將滿，依章改選第十八屆新員。當經選出正選會董卅二名及候補十名，昨嗣舉行互選首長暨各部職別。互選結果，推定第十八屆會董會職任如下：

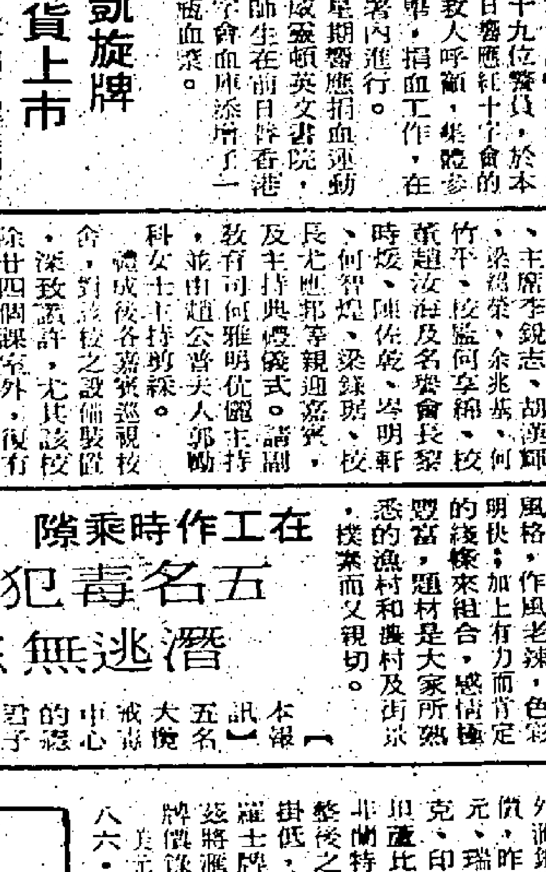
會長翁祐，副會長莫志強、朱華清，秘書黃恩榮，副秘書陳祖乾，總務部長龍金店，副總務莫靖波，財務部長何展林，副財務陳冠，教育部長何漢釗，副教育成安林，福利部長黃耀榮，副福利李沃朋，交際部長李子良，副交際梁耀廣，稽核部長孫華生，副稽核黃桂生，調查部長吳鏡宣，副調查陳家鏗，會董何鴻輝、陳衆根、周冠、黃玉堂、李啟、趙富華、李東海、李達三、李炎華、周敏、黃燕棠、梁逸雲。

玄宗協會 定期開幕

道教玄宗協會，昨開董事會議決，定期本月二十七日星期一下午二時，慶奉道教玄宗五帝君陞殿禮儀。同日下午四時，舉行首屆董事就職典禮，接連三日禮懺功德，齋醮道教玄宗五帝君，匡時扶化之宏願，以消災生靈，消災化劫，值此勝會，衛道善信，正宜共結道緣，廣行善業，同收證果，是日禮成後，該會潔治素筵，歡宴嘉賓。

廣安銀行經理 梁定謀昨返港

【本報訊】廣安銀行總經理梁定謀，月前應富士銀行之邀請，前往日本出席該行主辦之東南亞金融會議，頃已事畢於日昨乘機返港。梁氏在日時，曾考察日本工商經濟金融證券，並曾訪問日本各銀行家交換國際金融意見，日昨前往機場接機者，有李均、林秋創、麥羅武、黃心衡夫婦、梁季韓夫婦、梁惠芳、梁黃詠愉、張治平等數十人。



附圖爲梁定謀

古井同鄉會 新界一日遊

【本報訊】新會古井同鄉會福利組，爲聯絡會員鄉親感情起見，該福利主任趙冠蔚組織旅行團，日昨作新界一日遊，早上十時許在渡船街前等候，九時十分乘備四部旅遊車出發，由理事長趙紀雲領漢，臨事長趙紀領先到石蔭村該會辦之達善小學參觀暢遊荃灣東普陀，學院，龍珠島，下午到青松仙觀，喫茶休息觀午膳，到泰國漁村及荔遊覽。

中國酒樓 短期開幕

東方宮殿式

【本報訊】近日灣仔菲士頓道出現一間規模宏大的方宮殿式大酒樓，命名爲中國酒樓，地下……

……、商民威。候補：許家熾、謝潤深、梅養、宋廣如、楊……

……港、鄭潤南、梁民偉、潘文燦、劉文添、陳……猜。

賽馬季延長一週 有一天賽期取銷

因本港騎師應國際賽

【本報訊】……
……

一九七一年	
十二月一日	星期六
十二月十八日	星期六
十二月廿七日	星期一
一九七二年	
一月一日	星期六
一月八日	星期六
一月十五日	星期六
一月廿二日	星期六
冬季大馬票開彩	
一月廿九日	星期六
二月五日	星期六
二月十二日	星期六
二月十七日	星期四
農曆年初三	
二月十九日	星期六
農曆年初五	
二月廿六日	星期六
三月四日	星期六
三月十八日	星期六
三月廿五日	星期六
四月一日	星期六
四月三日	星期一
春季大馬票開彩	
四月八日	星期六
四月十五日	星期六
四月廿二日	星期六
四月廿九日	星期六
五月六日	星期六
五月十三日	星期六
夏季大馬票開彩	
五月廿日	星期六

……、百樂門酒樓及瑞香園酒家等，其經營方式，一向以大衆化價錢，用料上乘，服務優良爲主旨者。預期該中國酒樓在開幕後，業務定必盛况空前，並將成爲港島最具有規模，最豪華的理想食府。

工商銀行贈送 精美日記小冊

香港工商銀行，近以香港人士工作繁忙，爲服務大衆起見，特將本港類型的電話地址等項合編爲精美袖珍小冊，分贈客戶。小冊內容，計有度量衡、颱風訊號、港九巴士路線、小輪開行時間、航空公司、火車開行時間、酒樓電話精選質詢、去污辦法、各種食品抽稅辦法、維他命含量、日常應用電話、格言等等，內容包羅萬有，極爲實用，爲家庭必備之參考手冊，持有此冊，不但可以節省時間，也可當爲日記簿用，凡原有客戶及存款千元以上之新客戶，均一律奉贈。

華捷洋行代理凱旋牌 彩色電視機新貨上市

西德「凱旋牌」電視機由本港華捷洋行有限公司代理以來，早已風行港九，最近推出最新款配有電子自動彩色調印器之彩色電視機，彩色鮮艷柔和，畫面清晰玲瓏，加上獨家採用身歷聲雙邊喇叭音響設備，高度原音傳真，如處身於電影院中，使你不只在欣賞天然的彩色電視節目時，更能享受到最佳的音響效果，所以上市以來，深受各用戶歡迎及介紹。聖誕節將近，只要閣下擁有一架「凱旋牌」彩色電視機，就可以安心於家內享受一個愉快的聖誕假日。

總代理華捷洋行有限公司各陳列室或港九各大電器行於聖誕節前期間，更派有專員向觀衆解釋及示範，另有新款黑白電視機多種，歡迎各界人仕蒞臨參觀。

香港仔警員 響應捐血

【本報訊】香港仔警署二十九位警員，於本月五日響應紅十字會的捐血救人呼籲，集體參與義舉，捐血工作，在該警署內進行。

這星期響應捐血運動的有威靈頓英文書院，該校師生在前日替香港紅十字會血庫添增了一零九瓶血漿。

順聯趙公普小學 何雅明主持揭幕

【本報訊】順德聯誼總會趙公普紀念小學昨日下午三時卅分在九龍秀茂坪該校新建校舍舉行開幕典禮。該會會長胡兆熾、盧子桑、梁慶雄、梁季舜、主席李銳志、胡漢輝、何、梁紹榮、余兆基、麥禮廉、竹平、校監何李綿、校董趙汝海及名譽會長黎時煖、何智煜、陳佐乾、梁銖琚、岑明軒、長尤延邦等親迎嘉賓。請副教育司何雅明伉儷主持及主持典禮儀式。並由趙公普夫人郭女士主持剪綵。禮成後各嘉賓巡視校舍，對該校之設備裝置，深致讚許，尤其該校除廿四個課室外，復有特別教室、體育場所等專門使用者凡七、八間，對各生施教定有裨益，配以該校之優良師資，各生學業前途，實堪利賴，異日對社會，當可有所貢獻。

圖爲趙公普夫人郭勵科主持剪綵。（本報記者莫志滿攝）

油畫家黃配江 在大酒店個展

油畫家黃配江，於本月五日到十五日在香港大酒店六樓畫廊展出個人油畫作品三十餘幅。黃君先后在大會堂參加「四人畫展」、「香港大學同學會」邀請油畫作品展覽及六九年「當代藝術展覽」，均獲各界人仕好評。黃君的油畫作品，具有獨特的風格，作風老辣，色彩明快；加上有力而肯定的綫條來組合，感情極豐富，題材是大家所熟悉的漁村和農村及街景，樸素而又親切。

在工作時乘隙 五名毒犯 潛逃無踪

【本報訊】五名大嶼山女童軍總會中心被押戒毒的五名毒犯，因毒癮發作，昨午被押往元朗坪山女童軍總會參加裝修工作時，偷偷逃去，迄昨晚深夜止，仍未見他們的踪跡，警方正努力展開搜捕。據悉：昨午逃脫的五名毒犯，年齡約在廿一至廿四歲間，他們俱是因吸毒被送往該處戒毒者。昨午三時許，約有廿餘名毒犯，由一名外籍獄警帶領，到元朗坪山女童軍總會，幫助該會進行油漆等裝修工作，詎料在收工點名時，發現有五人失踪，該名獄警立即報警，由警方協助找尋他們的下落。

福原新力昨舉行 四聲路唱片示範

港代理九龍貿易有限公司，昨假日本「新力」……四聲路唱片示範……

……劉鴻……

讀者意見

師範教師入學程度不同 畢業後薪津亦應有別

……

讀者陳明珠十二月三日

心平氣和甘淡薄 實不宜作意氣爭

……

英鎊漲外圍金價跌 港金市下降一元多 尾盤三一六、八七五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四三·八〇美元（跌一角七仙半），瑞士出價報四四·〇美元（跌一角），巴黎報四三·六九美元（升七仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·五〇〇九美元（漲三錢），華國告老士報二·五〇〇八元（漲三厘）。

本港金市，昨日上午開市報三一七·五〇，最高報三一七·五〇，最低報三一六·七五，收市價三一六·八七五；息價訂加息兩角，上牌現貨交收共一千両，公價定三一七·五〇。

下午開市報三一七·〇，最高報三一七·一二五，最低報三一六·七五，收市價三一六·八七五；終日波幅爲〇·七五元，前市尾盤爲三一八·五〇，與昨收市價比較跌幅爲一·六二五元，昨日外與金價利淡，鎊紙漲幅凌厲，港市雖轉訂加息，走勢仍微呈獻，但有跌過龍之感。

美鈔扳硬，大鈔報五·七八二五，普鈔報五·七七五；美電最高報五·八一，最低報五·八〇；通天單最高報五·七八七五，最低報五·七七。日元企定，大紙報一七九·〇，細紙報一七八·五〇；台幣扳硬報一二五·〇；仰光報三二·〇；西貢大紙報一四·三〇；加拿大紙報（大）五·七六五，（小）五·七五五；勞嗶報四七·〇。

（按：本文脫稿後，於下午六時四十五分接倫敦來電：倫敦金價頭盤報四三·六〇美元，比前市尾盤跌兩角；又瑞士頭盤金價，入價報四三·七五美元，出價報四三·九五美元，比前市尾盤跌五仙。）

美加瑞德印滙 昨均調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、印度盧比、錫蘭盧比、巴基斯坦盧比及南非蘭特均見調整，計調整後之新滙率，均一律掛低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五八六·二〇港元改爲五八五·四〇港元，買入價由五七八·六〇港元改爲五七七·八〇港元，即每百美元均較前少兌〇·八〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五八五·六〇港元改爲五八五·〇〇港元，買入價由五七七·二〇港元改爲五七六·六〇港元，即每百加元均較前少兌〇·六〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一五一·〇〇港元改爲一五〇·七〇港元，買入價由一四八·六〇港元改爲一四八·三〇港元，即每百法郎均較前少兌〇·三〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一八〇·八〇港元改爲一七九·八〇港元，買入價由一七八·二〇港元改爲一七七·二〇港元，即每百馬克均較前少兌一·〇〇港元。

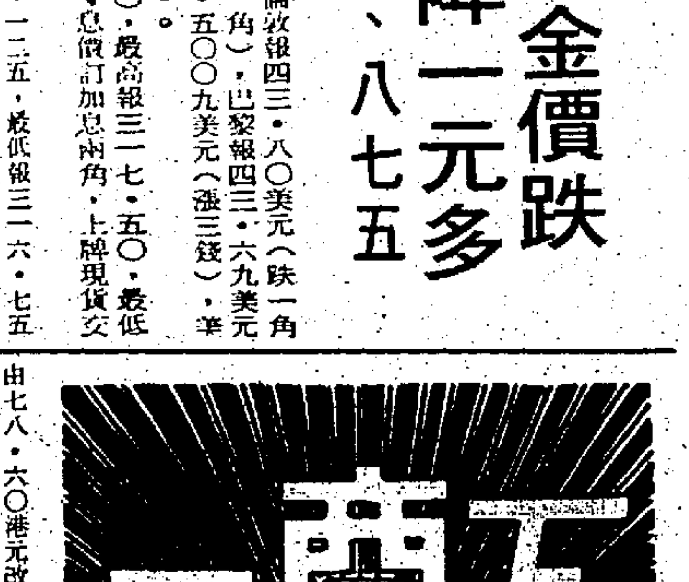
印度盧比電滙賣出價由七八·六〇港元改爲七八·五〇港元，買入價由七六·八〇港元改爲七六·九〇港元，即每百盧比均較前少兌〇·一〇港元。

錫蘭盧比電滙賣出價由九九·〇〇港元改爲九八·九〇港元，即每百盧比較前少兌〇·一〇港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由一二四·三〇港元改爲一二四·二〇港元，即每百盧比較前少兌〇·一〇港元。

南非蘭特電滙賣出價由八二五·六〇港元改爲八二四·八〇港元，即每百蘭特較前少兌〇·八〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四九七九美元改爲二·五〇〇九美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇三〇美元，買入價由二·四九八三美元改爲二·五〇一四美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇三一美元。



和記集團 購英股票

【本報訊】根據和記集團於本年十月股東週年大會議決之繼續發展計劃，該公司當局頃公佈購得英國倫敦PLANTATION HOLDINGS LTD.股份凡三百五十萬股，亦即等於該公司百分之十八股權。查該英國公司之資收資本額爲一百九十餘萬英鎊，在馬來西亞西部擁有龐大膠園凡一萬七千餘畝及六千餘畝蠔植棕櫚油。除在馬來西亞發展外，該公司在英國多項機械及科學儀器生產出品，投資達一百二十五萬英鎊。該公司在一九七零年除稅之盈利計五十二萬英鎊（約港幣七百五十萬元）。又根據目下時值，該PLANTATION HOLDINGS集團之總值爲五百七十五萬英鎊（港幣八千三百四十萬元）。

據悉PLANTATION HOLDINGS LTD.董事局宣稱：歡迎和記集團加入該集團爲股東。

米市交投疏 成價無變動

【本報訊】昨日米市，交投仍疏，正式開盤成交者僅得五千餘包，其價企住，計泰國雙蒸大米每担成七十一元半，嘉禾香米七十八元半。大陸新華南粘八十八元，洪字絲苗八十八元，日字油粘八十二元。

股市交投仍靜 行情先軟後穩

昨成交二千七百六十二萬元

每日股市

【本報訊】昨日股市交投仍靜，成交總值僅得二千七百六十二萬元，行情先軟後穩，但一般上落甚微。恒生香港指數報二八八·七〇，比前市之二八七·六七，升一·〇三；又遠東指數報一四〇七·三〇，比前市之一四〇二·一九，升五·一一。

遠東分類指數類與前市比較如下：銀行類跌一一·七〇，公用類升一一·二八，地產建築類升二三·五五，工商企業類跌〇·二八，倉塢類升三·四八，酒店類跌三·七四，紡織類跌九·一七，投資類升〇·六九，橡膠類跌四·五四。

在成交總值二千七百六十二萬元中，計：香港佔九百一十九萬元，金銀交易所三百八十三萬元，遠東佔一千四百六十萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二一八·〇〇	二一八·〇〇	二一六·〇〇
（英倫登記）	一九七·〇〇	一九七·〇〇	一九四·〇〇
會德豐	一八·二〇	一八·三〇	一七·六〇
九龍倉	五五·〇〇	五六·〇〇	五三·〇〇
太古船塢	一四·三〇	一四·五〇	一三·六〇
黃埔船塢	一五·三〇	一五·四〇	一四·六〇
置地	三三·〇〇	三三·二五	三二·〇〇
信託	三·三五	三·三五	三·一五
聯邦地產	二·五二五	二·五二五	二·四二五
金門	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·〇〇
壽德隆	六·三〇	六·三〇	六·二〇
鋼業	六·九五	六·九五	六·六五
四海	五·一五	五·一五	五·一〇
青洲英坭	三七·二五	三七·二五	三七·二五
景豐	二·〇二五	二·〇二五	二·〇二五
保華	七·六〇	七·七〇	七·六〇
香港發展	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇
大酒店	四三·五〇	四三·五〇	四三·五〇
城市酒店	二九·九〇	三〇·〇〇	二九·九〇
帝后酒店	三·九五	三·九五	三·九五
帝國酒店	三·六五	三·六二五	三·六二五
永高酒店	九·九〇	九·九〇	九·八〇
凱聯酒店	六·六〇	六·六〇	六·六〇
美麗華酒店	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇
海港	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇
油蔴地小輪	五六·五〇	五六·五〇	五六·五〇
天星小輪	二四·八〇	二四·八〇	二四·八〇
香港燈	三三·五〇	三三·七五	三二·五〇
九龍燈	三五·七五	三五·七五	三五·〇〇
中華煤氣	一九·五〇	一九·六〇	一九·〇〇
電話	三八·二五	三八·五〇	三七·〇〇
中巴	三六·五〇	三六·五〇	三六·五〇
電車	一九·六〇	一九·七〇	一九·六〇
聯合企業	七·一〇	七·一〇	七·〇〇
和記企業（股權）	九·二〇	九·二〇	八·五〇
和寶	五·一〇	五·一〇	四·四〇
和記地產	五·八〇	五·八〇	五·六〇
牛奶	五·八〇	五·八〇	五·七〇
太古貿業	八一·〇〇	八一·〇〇	八〇·〇〇
先施	一四·八〇	一四·八〇	一四·七〇
先施（股權）	一五·三〇	一五·三〇	一五·三〇
屈臣氏	〇·六〇	〇·六五	〇·五〇
怡美	七四·〇〇	七四·〇〇	七四·〇〇
怡和	八·四〇	八·四〇	八·二〇
仁孚	四〇·二五	四〇·二五	三九·五〇
立興	七·八〇	七·八〇	七·八〇
環球電子	四·四五	四·五〇	四·四〇
南華早報	五·六〇	五·六〇	五·六〇
寶利	四·二〇	四·二〇	四·一〇
新英華	一七·四〇	一七·四〇	一六·〇〇
信昌	三·六〇	三·六五	三·六〇
仁孚	七·五〇	七·五〇	七·四〇
橡膠信託	一八·二〇	一八·二〇	一七·八〇
聯合膠	三·七二五	三·八〇	三·七五
蝦魚植	七·二〇	七·二〇	七·二〇
南洋紗廠	七·二〇	七·二〇	七·二〇
經緯	五·二〇	五·二〇	五·二〇
南豐	二·七五	二·八〇	二·七〇
遠東	一四·六〇	一四·九〇	一四·四〇
聯紡	二〇·八〇	二一·二〇	二〇·八〇
南聯	一六·三〇	一六·四〇	一六·三〇

（上表行情，係以香港證券交易所、金銀證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

印巴戰事影響關係 港紗價格全面上昇

巴紗來途受阻供應轉緊

【本報訊】港產棉紗價格，昨日全面調整提升，不論粗支或幼支棉紗，均告大幅上漲，其中粗支棉紗的漲幅，每包有達卅元。據棉紡廠商消息，由於印度與巴基斯坦戰事已升級擴大至全面性，特別係喀拉蚩的被轟炸，使巴基斯坦棉紗港供銷受到不小影響，因此棉紗的訂貨能否依期付運，一般業者表示擔憂。

目前尚難預料，因此以巴基斯坦棉紗爲主要用料的布廠，現時均紛紛轉向紗廠訂購，另方面紗廠對本身存機所用之粗支棉紗，供應亦增加，紗廠粗紗需頭升早緊，傳價全面調提，其中粗支棉紗每包升二十元到三十元，幼支棉紗亦升二十元。

目前港產棉紗價格雖作全面提升，但因為巴基斯坦棉花供應今後亦將可能會發生問題，因此，對於遠期貨頗亦多暫停開出。

巴基斯坦棉紗，近日雖有新貨多批運到本港市場，但粗支紗供應依然緊，並且今後來貨能否依期付運，頗成問題，故紗商對上手現貨，亦乘機揸價。

昨市港紗十支A級貨每包九六〇元到九九〇元，C級貨八二〇元到八四〇元，廿支A級貨一一〇〇元到一一四〇元，廿一支A級貨一三七〇元到一四〇〇元，半精梳一四五〇元到一五〇〇元，四十支A級貨一四七〇元到一五〇〇元，半精梳一六〇〇元到一六七〇元，全精梳一七〇〇元。巴基斯坦十支電話牌八二〇元，無線電台牌八一五元，十二支貨八〇〇元，廿一支電話牌九七五元，太子八九〇元，雷鳥花八九〇元。

星洲膠市 做勢回揚

【本報訊】星洲樹膠市，經過一段時期淡靜後，買家落行補給，一號花貨做價全面回升，一號煙膠十二月份花貨包落水價，每公斤爲坡幣九一·五〇仙。

昨日星洲樹膠市，在買家扯高下，交投情況復趨活躍，膠價普遍回揚，計一號煙膠十二月份花貨包落水價，每公斤買盤爲坡幣九一·一〇仙，賣盤爲九二·五〇仙，明年一月份花貨買盤爲九四·二五仙，賣盤爲九四·五〇仙，以遠期花貨升幅較大。

銀行年結頭寸反鬆 拆息降至三厘七五

【本報訊】本港銀行在進行辦理年結中，頭寸不緊反鬆，昨日銀行同業拆息，又創過去多年來之低紀錄，由週息四厘降至三厘七五，仍屬拆家多，借家少，僅有一、二百萬元成交。

美股先挫後好 泛美航空活躍

【紐約七日美聯社電】星期二早市，市場一度微跌，但隨即被購買家吸納力量所平復。

分析家指出：早時市場出現造價退挫，主要是由於賣家獲利回吐。

杜瓊斯三十種工業指數升一點六八，報八五七點四〇，較早時曾下挫超過六點，成交總數爲一千五百二十五萬股，而週一則爲一千七百四十八萬股。

在昨日之交投中，泛美航空公司之股份交投最爲活躍，港價升一元二五，在十四元八七七五共成二十九萬一千四百股。

本港金鈔外幣行情表

十二月八日（星期三）

（九九K金）	
開市	317.500
收市	316.875
最高	317.500
最低	316.750
（美鈔）	
大鈔	5.7875
普鈔	5.7775
（美電）	
最高	5.810
最低	5.800
（通天單）	
最高	5.7875
最低	5.7700
（日元）	
大紙（萬計）	179.000
細紙（萬計）	178.500

（雜幣）	
正鎊	14.45
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7425
加單	5.775
加元（大）	5.765
加元（小）	5.755
菲幣（大）	0.840
菲幣（小）	0.835
大坡紙	1.962
細坡紙	1.950
新勞嗶（百計）	47.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	176.50
法國新法郎（百計）	106.00
瑞士新法郎（百計）	147.00
泰幣（百計）	27.10
台幣（千計）	125.00
新金邊（千計）	28.00
仰光（百計）	32.00
西貢紙（千計）	14.30

關祖堯爵士葬禮 本月十二日舉行 港督將親臨致祭

【本報訊】行政局首席華人非官守議員關祖堯爵士葬禮，已定本月十二日舉行，屆時，將於中午十二在香港殯儀館大殮，一時出殯，卜葬香港仔華人永遠墳場。

預料關祖堯爵士的葬禮，將是本港有史以來最隆重的一次，由三十五人組成的治喪委員會經已成立，並作有關葬禮的安排。

該委員會的成立，包括五位爵士及若干位行政局和立法局議員。

中文大學的教職員和學生，可能担任靈堂守衛。

港督麥理浩爵士，亦將在葬禮中親臨致祭。同時，本港法律界人士，包括正按察司李比爵士，各法院法官及大律師與律師，定今日上午九時半在高院二樓第二法庭開會追悼關祖堯律師。

關祖堯爵士逝世消息傳出後，不祇其生前友好與及各界名流，甚至一般市民，亦無不深表惋惜。

羅理基爵士指出：關爵士為人敢言、正直，而且畢生致力於為羣衆謀福利，現時正是其事業最高峯時，但却不幸逝世，實令人惋惜不已。

市政局主席張力山大則悲痛地表示：關爵士在市政局服務多年，此次與世長辭，實乃市民及政府的一個重大損失，在此本局同人謹向其家屬致最深切的同情和慰問。

馮秉芬爵士對關祖堯爵士之逝世消息感到非常惋惜，他說：關祖堯爵士之死，實乃本港四百萬市民的損失。

立法局議員張奧偉表示：「關祖堯爵士是一個令人敬佩的人，任何認識他的人都不可能忘記他。」關祖堯爵士曾致力為本港華人公務員爭取平等及積極改善政府部門的工作環境。

立法局議員安子介認為關爵士畢生致力於為人羣工作，然而這却損害了其本身健康。

香港科學管理協會主席羅桂祥表示：關爵士不單為華人服務，而且為整個香港社會的羣衆謀福利，中文大學能成立抗癌研究小組，關爵士的功勞着實不小。

市政局議員張有興稱：他的許多朋友及港人都會懷念他。

中華廠商會會長莊重文則謂：關祖堯爵士不但曾致力於消除貪污的流弊，而且亦在中文成為法定語文運動中下了很大功夫。

立法局女議員李樹培夫人哀傷地回憶說：關爵士曾在華人婚姻法例獲得通過時，極力支持，使我非常感激。

立法局議員司徒惠對關爵士之死，指為全港市民的一個重大損失。

保良局主席梁王培芳則指出：關爵士生前是保良局中的一個活躍會員，而且曾在保良局服務多年，對此次關爵士逝世之消息，本人及本會同人感到非常哀痛。

香港佛教會副會長黃允畋則表示：關爵士曾極力幫助本港的佛教人士，我們現已痛失一良友，本港民衆則痛失一偉大的公僕。

一名年逾六十的張姓市民對記者表示：關祖堯爵士是一個敢言而樂於為人羣服務的人，本人在港居留的數十年間，親眼見到關爵士為本港市民謀福利的事蹟不少，此次突在行政局會議席上病發逝世，實乃本港市民一大損失。

另一名中文大學學生則表示：中文大學之能有今日的成就，關祖堯爵士着實居功不少。

一名陳姓路人在天星小輪碼頭接受記者訪問時指出：關祖堯爵士畢生致力於人羣，對本港的貢獻良多，尤以極力主張掃蕩賭風，阻止外圍合法化，免使本港市民陷於聲色犬馬，頹落的田地，其敢言及敢作敢為的作風，足為後人欽佩。

昨續到祭人士

昨日繼續到祭者計有：鄧肇堅爵士、馮秉芬爵士、羅文錦爵士夫人、簡悅強、蔣法賢夫婦、李樹培夫婦、安子介夫婦、胡百全、徐誠斌、趙聿修、謝雨川、顏成坤、何佐芝、岑維休夫婦、司徒惠夫婦、簡悅慶、簡悅隆、李文祺、楊志雲、勞冕儀、潘仁昌、何鴻恩、馬錦明、伍秉堅、譚雅士、張倬奧、方樹泉、梁王培芳、莊重文、胡文翰、楊元龍、林苍、方潤華、蔡惠鴻、雷覺華、吳嘉棠、楊崇煌夫婦、胡鴻烈、黃允畋、李福和夫婦、李福樹夫婦、林樹基、利銘沐、董兆裕、余紹榮、梁字文、源汝鉅、源王慧明、楊貴科、楊啟彥、周有、麥燦星、曾伯松、曾柏明、陳國渠、張汝榮、區鑑才、何世光、蘇錫昌、周麗嫻、譚愛蓮、關佩瓊、譚秀炯、楊龍侶傑、關若珍、釋智慧、釋修慧、蔡惠芳、謝啟鏞、何世昌、余桂珠、郭陳淑媛、雷覺坤、雷中元、余國全、葉大紹、陳國棟、蔡朗山、許黃寶英、陳許建瑜、譚惠珍、譚兆桐、陳水桐、關順國、崔聘西、崔老浣蓉、霍四太、陳伯勇、劉淑瑜、劉東培、陳廣成夫婦、張紹東、鄭觀昌、鄭培珍、葉蘇慧榮、王費愛麗、李曾劍騰、李頌清、張曹慧堯、雷雨時、周麗霞、周啟鏗、吳唐瓊璋、曾華樂、鍾立雄、郭桂、鄭家成、陳惠文、盧銳章、陳慶祺、陸炳泉、周采瑜、戴鎮濤、周湛樑、羅文惠、陳天雄、周慈、利榮傑、利榮趣沂、崔薇閣、利榮森、馮慶炤、馮慶鏘、林秀峯、吳鶴鳴、余桂珠、黃灼威、陳沛山、蘇永強、許昆倫、李慶雲夫婦、李克勤、陳樞彬、吳顯透、鄭堯熙、李芳甫、馮慶麟夫人、馮慶鏘夫人、梁植偉夫婦、高欣向、利黃瑤璧、曾華俊、周經輝、余萬夫、李占、黃灼威、陳承珍、簡利舜賢、胡柴棠、胡百熙、葉承芳、李智強、關漢權、黃應康、黃浩川、鄭鐵武、陳沃芳、張繼俊、許光照夫婦、張錦標、鄭德芳、張維豐、卓賢貞、關漢池、羅保強、吳力生、甘兆基、劉偉昌、陳正山、陳鳳儔、莫榮霖、盛春霖、陳可玉、鄭家鑌、廖明活、白雪仙、任劍輝、龍平譜、何伯坤、梁家鴻、鍾立夫、周啟堅、周陳念志、陳顯書、梁幼逃、冼日、邱建江、汪鄭佩桐、關區如好、羅佩賢、劉剛、伍根成、李悅、張茨濂、黃錦波、鄭漢魚、鄭漢平、黃仙、周湛福、利錦桓夫婦、岑瑞生、岑佑生、林秀榮、林秀棠。

輸英棉品配額兼徵稅 英決明年實施

英港均同意一月十日起 詳細研究棉品貿易問題

【本報訊】英國政府昨日在國會宣佈：英國已決定擬由明年一月起對入口紡織品輸英採配額及徵關稅辦法，但英國和香港政府均已同意在明年一月十日開始，進行詳細研究有關香港與英國的紡織品貿易問題。

上述消息載於一項英、港雙方政府在今日凌晨四時發表的聯合聲明，全文如下：

「由財政司夏鼎基率領的一個香港政府官員談判代表團，於本月六日及七日兩天，與英國外交及聯邦事務部及貿易部官員展開研討，該等英國官員，包括外交及聯邦事務部次官當里及貿易部次官格蘭，討論內容，是研究英國政府之決定保留現行的棉紗及棉織品入口配額限制辦法，受影響地區，包括香港及其他目前受限制的國家。

「香港政府官員之訪問倫敦，是接受英國政府的邀請。英、港雙方政府現已同意在明年一月十日開始，舉行進一步的會談，以詳細研究該項決定對香港與英國紡織品貿易的影響問題。」

一位港府發言人在評論英國政府昨日在國會宣佈的決定時表示：「香港政府祇是在十天前獲悉英國政府正在考慮繼續實施對棉紡織品入口的配額制度及加上徵收關稅。」

發言人稱：「當香港政府接到英政府的邀請時，港督即決定應派一個代表團往倫敦，以表達此舉將會對香港貿易產生的影響。」

他又稱：「該代表團離港前，曾向紡織業諮詢委員會查詢，並接受指導有關該決定對香港紡織工業的各種影響。」

發言人續稱：「財政司及副工商處處長於上星期日抵達倫敦，並隨即在星期一開始談判。」

他最後表示：「此次訪問英國的結果，雙方同意香港派出代表團於明年一月在倫敦繼續談判，此舉使香港政府能獲得進一步的機會，重新向英政府提出為減少實施關稅和配額限制辦法對香港的最惡劣影響的明確建議。」

同時，據英國駐港署理高級商務專員昨晚亦透露：英政府擬由明年對入口紡織品採配額及徵關稅，這項措施實經過慎密考慮而執行。主要原因，是由於蘭開夏紡織業之不景。於一九五八至一九六九年間，勞工數字由二十五萬跌至少過十二萬。預料紡織業勞工數字將會繼續下降。事實上，蘭開夏紡織廠關閉率和失業率已有增加。今年，已有九十間紡織廠已貼出關閉通知，這使到約一萬五千工人會失業。

除了這問題外，英政府還要注意到美國對非棉織品入口之限制。這項限制，會使到亞洲國家生產與蘭開夏同一樣之產品。

由於上述之因素，及某一種產品入口會使英國市場與就業情況不平穩，英政府無奈何要採取配額制度。

英政府已慎重考慮香港棉織品供給英國市場之利益。英政府繼續相信有為之製造商仍將會有利地在英國銷售其產品。同時，相信棉紡織品之入口佔英國市場銷路百分之五十，這比例已比其他主要工業國家高。這些國家早已受到配額和徵稅限制。

英政府相信這項措施將會維護英國市場受外來之侵擾，並對蘭開夏來說，為一合理之保障，和維護香港傳統性供給者之地位。

艇婦命案控方透露 被告女兒將証述 會目擊其父斬母

【本報訊】香港仔海面一艇上，本年九月六日發生一宗婦人被殺案，警方事後曾出動大隊「霸帽子」圍捕兇手，兩頭警犬在查案中斃命，結果將死者之丈夫拘捕，昨在高院控以謀殺罪，控方謂：被告之十歲女子曾目覩被告斬其母親。

被告布根，卅五歲，艇家，被控當日在上述地點謀殺卅五歲女子黎亞好，案由副按察司麥熹年承審，高級檢察官德樂主控，被告延余叔韶大律師代表否認控罪。陪審團由六男一女組成。

檢察官謂：被告有五子女，而其中一名十歲之女兒將會作供，謂她曾目覩被告殺害其母親，控方共有廿多名証人，其中一人為被告之同母異父之兄弟，亦將作供，謂案發前一日晚上六時許，在鴨利洲海面，他看見死者與被告一家人在艇上，其後他上岸吃晚飯，回來時見被告一家人在艇上，其後他上岸吃晚飯，回來時見被告之艇上已空無一人。九月六日凌晨五時，由於天氣惡劣，證人遂起床將艇綁好，早上七時十五分，他看見在被告艇後一舢舨突然失去，八時許，其他人告訴他被告艇上發生血案，其後他看見被告之妻滿身鮮血，躺在艇上。

檢察官最後謂：法醫官將證實死者是由於頭部被割破，腦部受處遭及被血而死。警方事後大舉搜索，卒於九月九日下午四時許在香港仔山邊將被告拘獲，並在被告之衣服上發現與死者相同之B型血漬。全案未畢，今晨續訊。

四萬三千低薪公務員 可望獲加薪百分十五

聖誕節前 一大喜訊

【本報訊】據一項可靠消息透露：本港四萬三千名低薪公務員，可望於聖誕節前獲得加薪，這批低薪工務員包括清道伕、勞工及從事其他工作的不熟練工人。

據靈通方面消息，這些低薪公務員可望獲得加薪百分之十五，這是政府設立的一個委員會建議的，該委員會的建議相信本週末將向政府提出，政府是否接納該建議，逆料將於聖誕節前宣佈。

該項加薪百分之十五的建議，相信是根據自上次調整一級公務員薪俸時，生活費用增加百分之七點五為基礎，但該委員會委員認為低薪公務員應獲得超過百分之七點五的加薪。

該委員會的建議是包括政府所有月入五百元或不足五百元的公務在內。

柴灣大火 燒傷八人

【本報訊】港島柴灣新區第二十二座五二一室一家小型製收音機廠，昨晚發生一宗四級大火，結果八人受傷七人留醫，其中兩人傷勢危殆，損失及起火原因，尚在調查中。

大火發生於昨晚九時三十四分左右，據悉：上址五樓突然有濃煙冒出，未幾，即着火焚燒，附近鄰人見狀，立即撥電報警，大批消防人員趕往現場灌救，由於火勢一度甚為猛烈，且有人被困，故將之列為四級大火處理，在大火中有七人因走避不及被灼傷，幸俱為消防人員救離險地，並將他們送院。

大火燃燒十餘分鐘後，即被控制，卒在十時零九分左右被撲滅。

七名傷者為：㈠鄧金安，男，廿二歲；㈡鄧立安，男，七歲；㈢鄧子安，男，八歲；㈣梁國順，男，四十六歲；㈤陳兩清，男，廿歲；㈥陳貴力，五十五歲；㈦黃少東，男，五十五歲；㈧黃奕嬋，五十歲，女。

毒馬案判監六被告 保釋可向高院申請 據說彭利來暫獲准

【本報訊】被控串謀毒馬之六名被告，前日在維多利亞地方法院法官楊鐵樑審訊結果，裁定一律罪名成立，判各被告俱入獄兩年，代表各被告辯護大律師，即要求准予各被告照舊保釋，直至其向高院上訴為止。昨晨由原審法官楊鐵樑在內庭聆訊。據悉：結果，諭各被告人轉向高院方面申請。

昨日下午首先由代表被告彭利來之大律師李俊聆訊，向高院提出申請，由副按察司麥熹年在內庭聆訊，故內容未詳。但據有關方面透露：彭已獲准暫照舊保釋外出（按：彭以前是獲准六萬元，其中現金二萬元，另兩名人事担保四萬元）至本星期五日為止。聞屆時會同其他各被告一同在高院內庭聆訊。（按：其他各被告刻在羈押於赤柱利亞羈留所中）

荃灣破獲 私酒架步

【本報訊】大批緝私處人員，昨晨在荃灣老圍賓光園，破獲一個疑是釀製私酒的架步，惟未有人被捕。

據悉：緝私處人員昨晨接獲線報，在上述地區進行突擊搜查，結果在上址發現六十桶米酒，每桶四十四加侖，同時發現一批製酒器具，但未見有人在內。緝私人員為方便起見，就地將各酒桶戳穿，一時酒香四溢，其後始收隊而去。

黃大仙裁判署 易名為新蒲崗

【本報訊】位於太子道六九〇號之黃大仙裁判司署，將由明年一月一日起，改稱為新蒲崗裁判司署。關於改名之原因，據司法部發言人謂：署之地點既屬新蒲崗區，故改稱新蒲崗裁判司署亦至合理。

先施新厦今開幕 馬炎璋等主持剪綵

【本報訊】位於港島德輔中的廿七層先施公司總行新厦，將於今午二時卅分舉行開幕禮，由先施公司主席兼監督馬炎璋、司理歐炳光、馬永漢、馬惠光等主持剪綵儀式，隨後並舉行酒會及時裝表演招待來賓。

先施公司昨特為今日開幕禮於文華酒店舉行招待會，報告有關公司發展的經過。該公司主席兼監督馬炎璋及司理馬永漢在招待會上分別表示，香港先施公司原址在皇后大道中，創於一九〇〇年，一九〇七年遷往德輔道及干諾道中，共佔舖位六間，樓高四層，後來因生意蓬勃，再遷往德輔道中一七三號（即現時新厦地址。）現時的先施新厦，樓高廿七層，全部以鋼架為樑，雲石為表，四層為最新的百貨商場，以上均為公司寫字樓。

據悉：該公司經理歐炳光、馬永維經常前往英、美、德、法、荷、意、澳及西班牙等各國，選辦新型時裝。這次並重金禮聘台灣有名氣的服裝模特兒九位，由台灣電視台時裝儀態節目主持人郭心顯率領，在該公司開幕日起，舉行一連串之最新時裝演出，並以歐洲最流行表演方式，日日新款，以供愛好時裝仕女欣賞採用，九位寶島佳麗由郭心顯領隊，計沈愛光、郭李蓉蓉、方欣、李慰慈、妃、黃利、李玲玲、周玲、吳立嘗。

上圖：先施公司監督馬炎璋在招待會上報告該公司發展經過。左為司理歐炳光。下圖：由台灣抵港為該公司表演時裝的幾位模特兒合影。（本報記者葉志滿攝）

航機降落時損毀 西北公司 控告港府

【本報訊】一家美國航空公司，已入稟本港高等法院，控告香港政府，要求賠償損失。

該航空公司是美國西北航空公司，該稟章共控三人：一為本港政府律師司，一為民航處長，一為出事時受僱于啟德機場指揮塔担任指揮飛機升降及停泊工作之凌漢威（譯音），至于所要求賠償損失數字，未見宣佈。

此事發生于一九六八年二月，一架西北航空公司波音七零七型飛機，在啟德機場受到損毀。該項損失，引致該架飛機因而不能再行起飛。

據西北航空公司在稟章內指出，該架飛機所遭受損失，是由於第三名與訟人凌漢威，在職責上疏忽所引致，凌是受僱于民航處，亦即受僱于香港政府機構為文員。凌氏是負責指揮及協助進行飛機在機場內停泊。

同時該航空公司又指出，律政司與民航處長，破壞合約，據謂香港政府代表與西北航空公司訂有合約，並由西北航空公司付出費用，准許該公司在啟德機場降落，並利用機場一切設備，但六八年二月所做出事件，是破壞合約。

高級電子儀器 今起展出兩天

【本報訊】由太平洋行電子部舉辦之高級電子儀器展覽會，本日起一連兩天在文華酒店舉行。

展出之多種電子儀器，包括日電（NEC）之商業用傳真機，此種設備可以通過普通之電話線路，即時將照片、電機械設計圖形、藍圖等傳真。而且使用簡易，無需特別訓練。日電公司特派出電子工程師一名駐在展覽會場，向參觀人士示範此新型傳真機之簡易操作情形。展出者並有「派」牌無綫電通訊設備，IKEGAMI內線電視攝影機及電視機，TEKTRONIX，TELONIC，FLUKE及GR等名廠電子儀器設備。上述設備均由太平洋行電子部技術人員在場示範講解。

今日天氣預測

吹和緩東北風，密雲，日間間中有陽光。最高氣溫約達攝氏十九度。

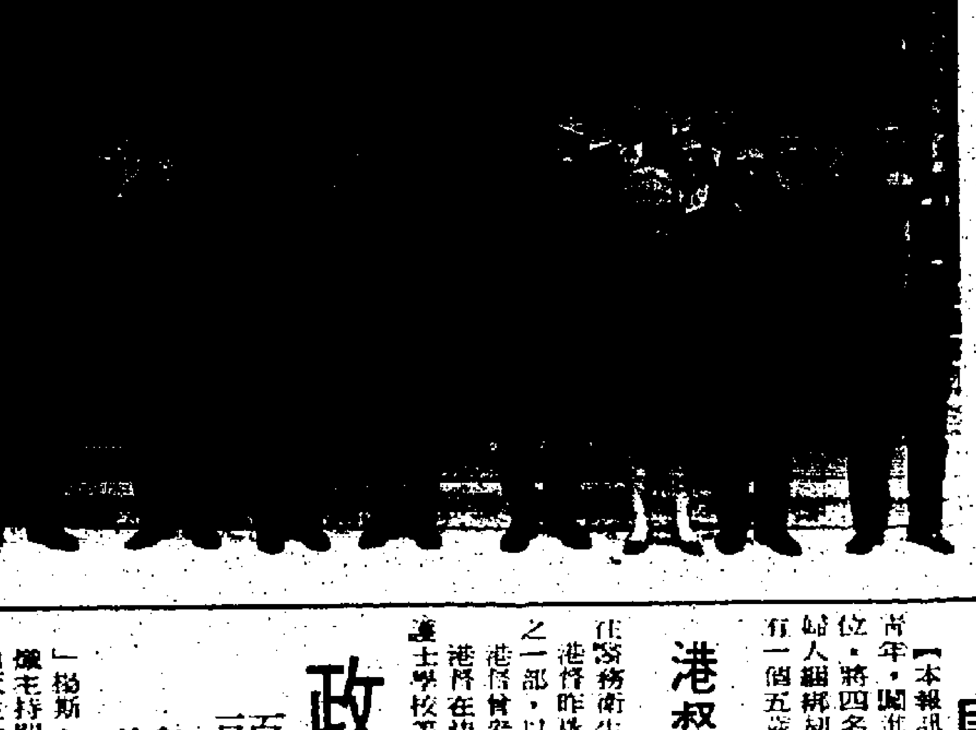
昨晚十一時室外氣溫攝氏十七度，濕度為百之六十三度。

流浪金禧盃元朗流浪複賽 連兩個問題波 大球場險生騷動

【本報訊】港島政府大球場，昨晚險些又發生騷動事件，一些球迷因不滿球證執法，在大球場東面六、七號看台，燃燒報紙，幸警方處理恰當，未釀成不愉快事件。

據悉：昨晚為元朗對流浪金禧盃複賽第二場比賽，由於雙方實力接近，故約有二萬球迷湧場參觀，上半場完場時，元朗仍以一比零領先，且雙方踢來頗為斯文，相安無事。

到了下半場，流浪憑着一隻「問題」波，射球入網，此時球迷已大為鼓噪，未幾即回復平靜，但不久流浪再獲一只十二碼罰球，此時球迷復加鼓噪，不久東面六、七號看台，有人收集報紙，着水焚燒，場面一度甚為緊張，尤幸在場警員立即戒備，搶救火頭未為擴大，離完場前兩分鐘，始告熄滅，結果此場比賽在經過加時後，流浪以五比二獲勝，奪得決賽權。



港督與三院主席黃乾亨、副主席曾日洽、曾治強、區廣惠、總理余國綱、港諸兆鈞、林文治、史標、楊雲如、馬汝鏞、陳顯科、高國元、温仁才、鄧一峯、莊常六、鄺文燦、顧福安、黃劍保、杜式昭、崔雲芳、顧問李東海、李賜豪等合照。

盲人一年私蓄 慨捐公益金

【本報訊】一名居住九龍東頭新區盲人，繼去年義賣將款項捐贈公益金外，日前再將其私人一年積蓄捐給公益金。

該名雙目失明盲人劉振財，居住東頭新區第十二座，以出賣原子筆及鉛筆維生，去年曾將一日義賣所得港幣六十四元七角，送往黃大仙警署轉交公益金，今年該名盲人劉振財，又將一年積蓄錢箱一個，送往東頭街坊會轉交公益金。

東頭街坊會除致函香港公益金會係東福主席，請派員來會點收外，又東頭街坊會首長等為響應公益金籌務工作，經自動捐集款項，準備屆時一同捐獻公益金。

五賊洗劫竹戰婦人 因男童大哭誤事 匪徒慨贈收聲費

【本報訊】五名飛型青年，闖進一廉租屋單位，將四名正在竹戰的婦人綑綁劫掠，但屋內有一個五歲男童受驚大哭不已，恐其誤事，匪徒手足無措，即以兩元給予該男童，着其停止哭泣，男童得錢即告收聲，匪徒遂得以順利逃去。

據悉：案發於昨日下午五時許九龍，深水埗元洲街廉租屋第八座三樓三三三室，四名婦人在屋內埋頭竹戰，但因疏忽未有關好大門，突有五名飛型青年湧入，拔出牛肉刀和西瓜刀指嚇各人，並用布將四婦綑綁手腳和塞着口部，並奪去二百多元賭款，並搜開抽屜，掠去兩隻女裝手錶和四隻戒指。

當時屋內與有三名男童，五匪命令他們伏在床上，但其中最小的一個五歲男童，却因受驚而大哭不已，匪徒雖大聲喝他要停止，却始終無效，因恐其會誤事，唯有給他兩個一元硬幣，着他收聲，這一着果然奏效，該男童接過錢後立刻無聲，五匪遂得以安然逃去，臨行並割斷電話綫。警方現仍在調查此案中。

港督巡視三醫院

【本報訊】港督麥理浩爵士，昨日上午在醫務衛生處長蔡永業醫生陪同之下，前往醫務衛生總部、廣華醫院及伊利沙伯醫院巡視。

港督昨晨之行程，乃今後四個月內分訪各政府部門及其他社團機構計劃之一部，以便實地考察各種工作問題及當前與未來之計劃。

港督曾參觀東華醫院之博物室，觀看所收存有關三院之文物。

港督在訪問伊利沙伯醫院時，曾巡視電療部、物理治療部、兒童病房及護士學校等處。

政府獎券開獎 頭獎五五三四六五號 獎金三十七萬五千元

【本報訊】第四十六期政府獎券，已於昨晚開獎，頭獎號碼為五五三四六五號，獎金三十七萬五千元。是期共銷獎券六十二萬五千張。

開獎攪珠係在大會堂劇院舉行，由「香港節先生」楊斯、「香港節小姐」鄭寶珊、影星邢慧及李麗麗担任攪珠。政府獎券管理委員會主席吳樹熾主持開獎，該會委員關超然、周啟賢、岑儀、霍羅兆貞、秘書柯思明亦到場協助。攪珠後，由天主教福利會若望二十三世社會服務中心托兒所男童李成德、女童胡艷玲，向担任攪珠者獻花。

昨晚攪珠中獎之號碼如下：

頭獎一個，中獎號碼為五五三四六五號，得獎金三十七萬五千元。

二獎五個，中獎號碼為：五三四〇九三、一六九六二六、三二三三五、二四九三七九、四五一〇八，各得獎金二萬五千元。

三獎五十個，各得獎金三千七百五十元，中獎號碼如下：

一一四〇五九	一三九四六九	四〇七八三六	二八三九二八	三九八五五四
三〇〇〇六八	三一二八五七	三四六八	三〇一四五三	一〇二七五
四五三〇六三	三一四六八七	一九四二一九	三五三一五四	五三九九四二
二〇〇四九	五六二八三三	二一〇一〇一	五〇七一一二	二〇一二九四
一二二四三三	四六五七六	五九〇二七四	九三六四一	五三九七七九
八四二八四	四七九三六三	五四一五七七	七一九四八	一〇六九九
二三一〇七	一二五九三六	五一七七七二	五二二六六一	六二二〇三
二三〇〇七九	四八七九二三	五二九七七五	四七七三八三	六一七一三八
一九二六八七	二〇一七七〇	二五四一八四	五三四二六	四三〇九六二
三九一三	六〇七五三二	五八五六三二	八六六八九	一九五四五四

特別獎六百二十五個，中獎號碼為二一九，凡獎券號碼末尾三字，與抽出之特別獎號碼相同者，即可得獎金一百元。

工展特刊

莊重文

廿九屆工展會 今日隆重開幕

由港督麥理浩爵士主持典禮

今屆攤位裝飾特別精美壯觀

【本報訊】第廿九屆工展會，定于今日下午四時，在灣仔新填地會場，隆重舉行開幕典禮，由港督麥理浩爵士主持。工展執行委員會主席莊重文，建設部長梁乃榮等工展執行委員，昨晚徹夜在會場巡視各項工程，並試燈。本屆工展，分為廣場區及十四條街，參展廠號一百四十家，攤位共一千八百三十個單位，計有獨立攤位八百一十個單位，展售攤位五百四十六個單位，社團陳列二百八十個單位，廠商會展覽館八十個單位，銀行攤位五十四個單位，陳列攤位五十個單位，而各行業均分區展覽。

工展場內建築裝飾，美奐美輪，均較過去工展裝飾新穎，且充份表露工程力學。工展大門處，位于灣仔碼頭對開處，大門樓裝飾，極為別緻，地面支柱雖少，惟能支持龐大立體裝飾品。

海外信託銀行乃為外太空裝飾，棕色外殼，金色圓頂，四週則有銀白色鐵枝網架設，維持圓型及平衡狀態，此種鐵枝乃由廿四種不同呎碼所結成，計算力學至為準確，否則此圓球型設計難以維持，壯觀之至。

參展紅A出品 共達六百餘種

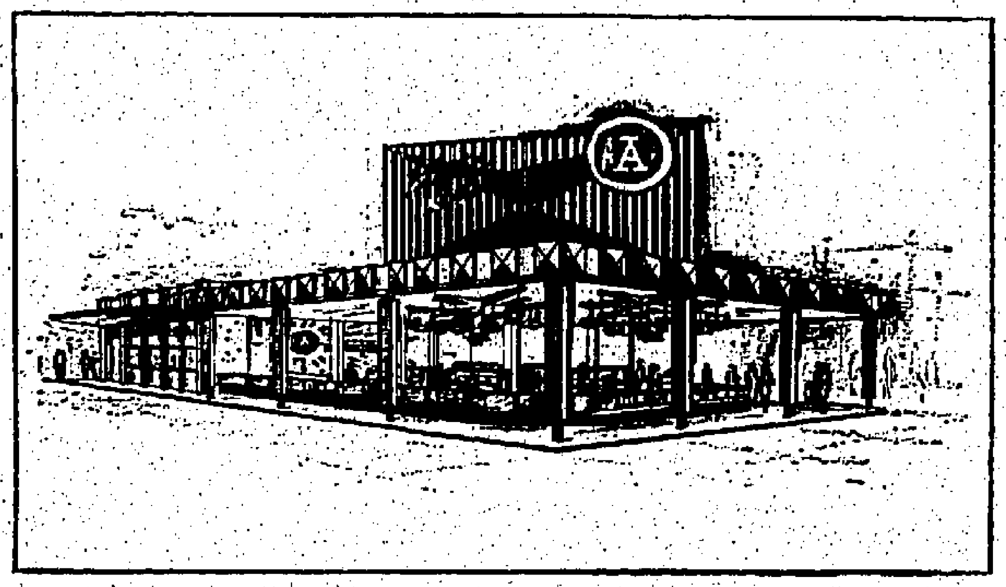
攤位列於前頭多姿多采

以出產紅A牌塑膠日用品著名之星光實業有限公司，歷屆參加工展，其出品均獲得極高評價，除了受到參展外商賞識外，在工展場內銷貨亦頗暢居多。

本屆（第廿九屆）工展，該公司仍以嶄新姿態展出，其巨型攤位，位於工展大門入口之第一間，佔地面積四千平方呎，為長方形，長達一百呎，而闊達四十呎。

該公司此次參展，仍本一向作風，展覽與售貨並重，其攤位設計新型，前座向正廣場大道，三面均為售貨攤位，接連款待室之後座，迴廊則有展覽櫥窗十二個，陳列各式各樣紅A出品，太小凡六百餘種之多，最突出者厥為售貨場有十二枝鑽石光柱環繞，這十二枝光柱，是採用其出品原料之水晶片砌成，內部佈置雅潔，天花板下以三組大型水晶燈及四組中型水燈襯托，美奐美輪，頂上凸出之紅A商標，尤為奪目，整個攤位，色澤調和，五彩繽紛，由於水晶膠片潔白晶瑩，而該攤位又為劃時代最新設計，故參展者一入大門，便有悅目怡神之感，再加上六十多位年青貌美之女售貨員，每週換穿不同顏色制服，更覺多姿多采。聽說該攤位係由星光主人梁知行及其藝術設計部主任共同精心設計，耗資頗巨。

在該公司出品，是着重高質化，而又實用，且符合美觀、耐用、輕巧、衛生及經濟五大原則，其六百餘種出品中，有四百多種屬於不同款式的塑膠用品，一百多種屬於水晶燈飾，燈罩及壁燈、座檯燈等，別有百多種屬於牙刷、頭刷、指甲刷及衣刷，已為各界居民廣泛採用之紅A牌塑膠水桶、面盆、水瓷、提鋁、冰壺、膠杯、膠櫈、膠椅、占士邦膠餡、牙刷、水晶燈飾、水晶盆、金盆、菜盆、菜兜及工業、漁業、農業用之塑膠容器等，均有在工展攤位展覽或出售。



（圖為多姿多采的紅A攤位）

香島製漆廠 全能膠面世

用途甚廣大受歡迎

在製漆業亘子伍澤民氏父子主持下之香島製漆有限公司，其廠房設備完善，全部機械化生產，除了出產各種液高牌（IPCO）漆油，早已風行各地外，經過半年籌劃之液高牌（IPCOTICK）全能膠，亦已上市，因其品質特佳，而用途甚廣，故大受各方歡迎，建築界與工業界採用亦多。

據該公司工程師指出：「液高牌」全能膠富有膠黏性，能使下列物體互相黏實：各種塑膠、木板、金屬片、皮革、橡膠、帆布、隔聲板于天花板上，及塑膠磚於地板上。

該工程師並謂：此全能膠使用時，須先行清除物體表面的污垢、銹及油漬等。塗上「全能膠」後，稍候十分鐘，將物體壓黏，以保穩固。因屬易燃物，切勿近火。

工展會場內攤位 避免向高空發展

本屆工展會場的攤位，大家仍避免向高空發展，其中有不少是仿效日本式建築，各攤位的街道，編列如左：

廣場區：均隆號（香港）有限公司、海外信託銀行、香港貿易發展局展覽館、廠商會展覽館、香港塑膠館（香港塑膠業廠商會、港九塑膠製造商聯合會、潮僑塑膠廠商聯合主辦）、香港青年協會、禁毒常務委員會、香港家庭計劃指導會。

第一街：銀行館（滙豐銀行、渣打銀行、有利銀行、恒生銀行聯合主辦）、星光實業有限公司、甄沾記有限公司。

第二街：香港淘化大同有限公司、同珍醬油罐頭公司、香港豆品有限公司。

第三街：伊人恤有限公司、嘉頓有限公司、金夫人新娘禮服攝影公司、嘉豐機器廠、利安大萬鋼具廠。

第四街：東霞公司、勝意電子公司、雲利乳膠廠有限公司、和興白花油藥廠有限公司、牛奶冰廠有限公司、香港利工民織造廠有限公司。

第五街：麗時針織廠有限公司、國民金屬製造有限公司、德祥象牙工廠、愛其麗髮品製造有限公司、權記行食品廠、東藝塑膠廠、李娥記象牙廠、天成化粧品公司。

第六街：豪華製造廠有限公司、香港梁蘇記遮廠、亞洲無綫電工廠有限公司、梁新記雨遮牙刷廠、環球印刷所暨出版社、異奇塑膠實業有限公司、聯邦髮品廠有限公司。

第七街：合興油廠、風行唱片有限公司、邵氏兄弟（香港）有限公司、廠商會陳列窗櫥。

第八街：建新織造公司、鴻運電子有限公司、新生精神康復會、婀娜髮品有限公司、左顧記蠔油食品廠、香港聯華藥業公司、資生園養蜂場、遠東食品有限公司、四明堂藥酒廠、黃祥華流行堂、可口雪糕杯食品廠。

第九街：蘇源製藥廠、林園食品廠、五洲印花鐵製罐廠、發達電子廠、張勝記羽毛廠、南華鐵完廠、銘興象牙廠、光谷出版社、位元堂、資人和藥酒廠、柏雄製藥廠、樂園蛋饈食品公司、榮記食品廠、振永福藥廠有限公司、振興有限公司。

第十街：香港百宜食品有限公司、華園食品廠、友聯電器工藝製品廠、許福記蔴雀廠、上海萬歎藥廠、昌發食品廠、餐廳、兒童遊樂場。

第十一街：宏興有限公司、鳥語粟港廠、冠益行記食品公司、第一實業有限公司、福和五金廠、金城鞋業有限公司、萬里書店、榮記蔴雀象牙廠、鴻興文具製品公司、何敬文五金製品廠、展勵有限公司、鄧平記糖果公司、百吉奶麵製品公司、史蜜夫糖果廠有限公司、大中華糖果公司、陳斗藥廠、南亞有限公司。

第十二街：合記、何照明藥行、天天營養食品公司、高樂利書局釘裝部、三興象牙廠、泰星電泡廠、開發工業有限公司、威馬製衣廠有限公司、精麗玩具廠有限公司、瑞成貿易行、四達表瓷廠、復興食業社、廣安象牙廠、正歧利成記、南洋翠玉公司、倫敦普糕有限公司、陸智夫豐裕蠔油公司、南華食品廠、威靈醫藥局、冠益華記食品廠、陳志清藥薄荷製藥廠、民生養蜂場。

第十三街：蘭香室咖啡廠、長春堂藥園、四川藥廠、大地公司、泰來刷廠、立基象牙廠、和泰興行、潤興公司、森林公司、國際地毯製造廠、香港蠟像館、羅大行畫簾廠、華記毛筆廠、市政事務署。

第十四街：香港同仁堂，星座燭業製品廠有限公司、萬邦製品廠、高康記企業廣告公司、宇宙電子廠有限公司、資星冷氣工程、通祥電子有限公司。

在工展會期內 中巴開特別班

今年第廿九屆工展會，仍在香港灣仔新填地舉行，位於港島繁盛地區，比鄰小輪碼頭及巴士總站，交通十分便利，相信入場遊客必眾；中華巴士公司為便利觀眾交通起見，在工展期內行走北角碼頭至灣仔碼頭行走特別車。查九日（今日星期四）下午四時正，由港督麥理浩爵士為工展會剪彩開幕，下午六時正為市民觀眾入場，中巴於是日下午五時廿分開始行走工展會入場特別班車，走由北角碼頭開往灣仔碼頭，以利便由對海觀塘九龍城兩線小輪乘客，及第十號線，第十九號線，第廿三號綫之乘客轉車搭該特別車前往工展會場。茲將北角至灣仔碼頭特別班車之安排如下：

由北角碼頭至灣仔碼頭：經琴行街、英皇道、高士威道、依榮街、軒尼軒道、邊寧頓街、怡和街、軒尼詩道、菲林明道、（天橋）灣仔碼頭。（由灣仔碼頭至北角：經林明道（天橋），軒尼詩道、怡和街、高士打道、英皇道、書局街至北角碼頭。

沿途來往上落客站：

西行各站照八號綫相同。

東行各站略有不同㈠軒尼詩道照第廿三號綫站相同，㈡高士威道及英皇道則照第十號綫站相同。（車費一律二毫，不設分段，月票不通用。）（小童十二歲以下可買半票一毫）

工展會期內行車（星期一至星期五）。北角碼頭開：下午七時正至下午十時四十分止，每隔五分開一班，（星期六及假日為乘客便利提早行車時間）北角碼頭開：上午十一時正至下午十時四十分止。

灣仔碼頭開：上午十一時二十分至下午十一時正止（視乎乘客多寡加密班次）

除士開北角及灣仔碼頭工展會特別班線外，由西區堅尼地城方面往工展會者，有五號B線直達會場，由東區柴灣方面往工展會者，則有八號線直達會場，在工展期內該兩線，亦將加密班次為往工展會之交通方便也。

港四大銀行組成 工展聯合辦事處

今日開幕之第廿九屆工展會，又將由滙豐、渣打、有利、恒生四大銀行，在會場內設一銀行聯合辦事處，以為本屆參展廠商服務。各參展廠商如在該四家銀行已開立有來往賬戶者，均可向該聯合辦事處交付現金或支票入賬；如未有開戶者，俾能利用該聯合辦事處之服務，該聯合辦事處並備有輔幣，可供隨時找換，藉以利便廠商，一切均屬服務性質，並不收費。該聯合辦事處不另設攤位，祇係附設於工展會場接近入口處之工展會總辦事處內，在工展期間內服務，每天服務時間則由上午十時至下午十時。凡屬海外商行及本港廠商如有關於貿易方面之任何詢問，亦可經由該聯合辦事處轉送同銀行分別解答。

感言

莊重文

中華廠商聯合會主辦的第廿九屆香港工業出品展覽會，今天下午四時開幕了。

工展會創辦迄今，規模一屆比一屆雄偉，展出產品，美不勝收，產品種類，與年俱增。本屆工展參展廠號一百四十家，攤位總共一千八百三十個單位，另參加陳列櫥窗展出者一百一十家。會場分為廣場區及十四條街道，攤位星羅棋佈，此一多采多姿之展覽會，顯示香港工業日益發展。

每年一屆之工展會，早已成為全港矚目的盛舉，吸引過半數居民前來參觀，而海外各地客商及僑胞，亦紛紛組成團體或個人前來參觀，藉此機會欣賞本港製作精良的新產品，並予大量訂購，證明香港工業出品，已獲海外及本港人士重視及好評，對於加強港貨貿易，促進工業發展品均有莫大裨益。

香港工業雖有驚人發展，產品輸出逐年加增，但在國際貿易方面，本港無法獲得互惠待遇，常受各國歧視及限制。美國徵收百分之十入口稅未有解除跡象，英國將於一九七二年起，開徵聯邦棉織品入口稅，近復擬再採配額限制，且又快將加入歐洲共同市場，凡此種種，均足以打擊香港工業品外銷。

由於國際貿易阻碍香港工業產品之銷場，工業界人士當要盡力充實本身條件，例如改進生產設備，技術及推銷方式，提高生產品質，發展新出品，加強競爭力量，開拓新市場，並實行分散生產，分散市場，抵銷來自國際的不利因素。

本港工業家雖為香港工業而努力，但仍亟須政府扶助。港督麥理浩爵士已了解香港工業在經濟上之重要性，更認為香港可以適應世界變化，而獲得繁榮進步。吾人深信港督一定會協助本港工業在國際經濟貿易競爭中渡過難關。

目前本港在海外市場所遭遇之問題日多，若干工業已經放緩生產，但祇屬暫時性現象，且可利用此機會，調整內部各種問題。同時注重加強本銷市場，呼籲市民支持香港工業，實施香港人用香港貨。一方面積極訓練人才，改進產銷工作，則目前放緩生產，將可使本港工業基礎更加穩固。

中華廠商聯合會對全港市民、工商團體、社會賢達，給予工展會之大力支持與協助，不勝銘感，今後更希望給予更多鼓勵及指導，使工展會一屆比一屆成功，將香港工業發揚光大，促進香港社會繁榮。

（中華廠商聯合會會長莊重文博士）

遊工展會樂趣

宣傳部長曾金城

香港中華廠商聯合會主辦的第廿九屆工展會開幕了，這是香港一年一度盛事，宛如香港的嘉年華會一般。而港人對於工展會愛護備至，每年工展，全港居民都有超過一半入場參觀，大家都認為工展會是遊覽和購物的樂園。

我以為香港人喜歡和愛護工展會，不是沒有原因的。第一，工展會場地大，節目多，展出產品，多采多姿，可謂包羅萬象，街道寬闊清潔，祇花兩毫子，即可暢遊半天，是公餘閒暇好去處，小孩子尤其喜歡。第二，香港工業發展，對于香港經濟的發展，民生的安定，社會的繁榮，關係至大。香港人用香港貨，能夠廣泛推行，香港工業因有裨益，全港居民亦身受其惠。第三，工展會是香港工業總展覽，香港貨價廉物美，馳名世界，到處受到歡迎，吸引了不少外國商界人士遠道而來參觀，本港家庭主婦每多借着遊工展的機會，購買家庭用品，已列為習慣事務。

第二十九屆工展會開幕了，希望觀眾多多光臨，並且多多提出寶貴意見，俾我們知所改進，使工展會辦得更完善。

（工展會宣傳部長曾金城）

工商日報工展特刊誌盛

香港人用香港貨

香港中華廠商聯合會

會長 莊重文

副會長 胡文瀚 楊元龍 洪祥佩

工展會宣傳部長 曾金城

徙置處今大動員拆除
慈雲山五百阻街攤檔
另建臨時市場安置四百餘小販

慈雲山新區辦事處陳列的兩個小販攤檔模型，各小販獲配攤位後，要依此仿造，否則會遭拆毀。（本報記者張榮基攝）

【本報訊】徙置事務處將於今晨在慈雲山新區展開拆除非法的阻街攤檔，及若干商店擴展出街外的貨物或障碍物。據估計：這些要被拆除的攤檔約有五百餘個，另有四百餘個小販將被安置於臨時市場內，集中一處地點繼續營業。

進行拆除非法的攤檔範圍，計有慈雲山新區第五至十六座（即在豐鳳街與崇華街交界），第五十七至六十六座（在慈華街與鉞華街交界），計共二十三座，徙置處將出動數百名職員與苦力以進行此項工作，在拆除進行中，對居民出入容或引起若干不便，但徙置處將會設法盡量避免。

此項大拆除工作預算須要兩日才可完成，今晨由八時四十五分開始先進行拆除第五至十六座，明日始繼續進行拆除第五十七至六十六座。

約有四百多個小販攤檔拆除後，將被安置到臨時市場去，慈雲山新區辦事處最近在門外陳列兩個小販攤檔模型，一種是長型，三乘四呎，另一種是寬型，四乘六呎，均爲廿四方呎，並貼出告示：「凡已登記抽簽獲配檔位者，必須依照上述兩種攤檔型式做造，方得營業，否則本處將進行拆卸」。

爲着改善港九及新界合新區的地方環境及小販擺賣雜亂無章及地方骯髒不潔，徙置事務處長黎寶德已積極地展開大拆除工作，陸續在各新區分別進行，第一個步驟，先將各新區的阻塞街道非法小販攤檔全部拆除，並撥出地方，給他們作爲臨時市場，使他們集中一起營業，隸屬於徙置處管理與保障下，不致遭受黑社會份子欺凌，勒收保護費，鑑於近來有若干外來的小販開始混進新區隨處擺賣，徙置處已時刻密切注意，予以驅逐外，並呼籲新區居民合作，不可光顧這些外來小販，使其無法立足。

九龍破獲大藏毒案
六男三女分批提訊

【本報訊】警方前日在九龍破獲一宗毒品案，分別在六處現場拘捕六男三女，經調查落案後，被拘六男三女，其中三名已於昨日提堂，其另兩男兩女，將於今晨在中央裁判署提堂，同被控「非法藏有毒品可作販賣用途」罪名。尚有兩名懷疑與案有關男女，仍被拘留查詢。

四名被告爲：㈠梁惠吾，男，六十三歲，鶴山人，住彌敦道五一一號十樓，被警方掃毒組探員，在上址所拘獲。同時在現場內，搜獲六磅海洛英及四磅生鴉片。㈡萬全，男，五十歲，東莞人，爲警方掃毒組探員，在青山道五十一號石屋所拘捕，現場搜出一百兩生鴉片。㈢吳文英，女，六十三歲，潮州人，爲警方人員在粉嶺聯和墟市場內所拘獲，同時搜獲一百兩生鴉片。㈣蔡萍，四十二歲，潮州人，被警方人員在佐頓道三十號B座十一樓所拘獲。

警方人員在拘捕吳文英及蔡萍時，共搜出鴉片一百磅。

懷疑與案有關六男三女，其中三名男子，已於昨日提堂。被提控吸毒、開設烟格，及藏毒作非法販賣，三被告暫不用答辯，控方申請將案延後七天，以待政府化驗師報告，及作進一步調查，法官賴恩德諭准首、次被告各以五百元現金担保，第三被告以二千元現金担保外出。

三名被告：㈠溫球，五十八歲，雜貨店員，㈡萬泉，四十八歲，㈢梁啓，六十歲，藥物經紀，首罪指第一、二被告於十二月七日在彌敦道五六六號僑建大廈×樓吸食鴉片，第二罪單指第三被告於十二月七日在上址開設烟格，第三罪指第三被告於同日同地藏有一批毒品，可作非法販賣，第四罪指第三被告在同時同地，藏有鴉片烟槍。

寄本地聖誕咭
須付一角郵費

【本報訊】郵政司視進賢促請市民注意：投寄本港之聖誕咭郵費，現時最低收費一角。他請：凡未付足郵費的信件，將按照定章加收欠資，並在派與收件人之前，先向收件人收取欠資。

藍田新區命案昨審結
首被告入教導所
次被告控方不予証供無罪釋放

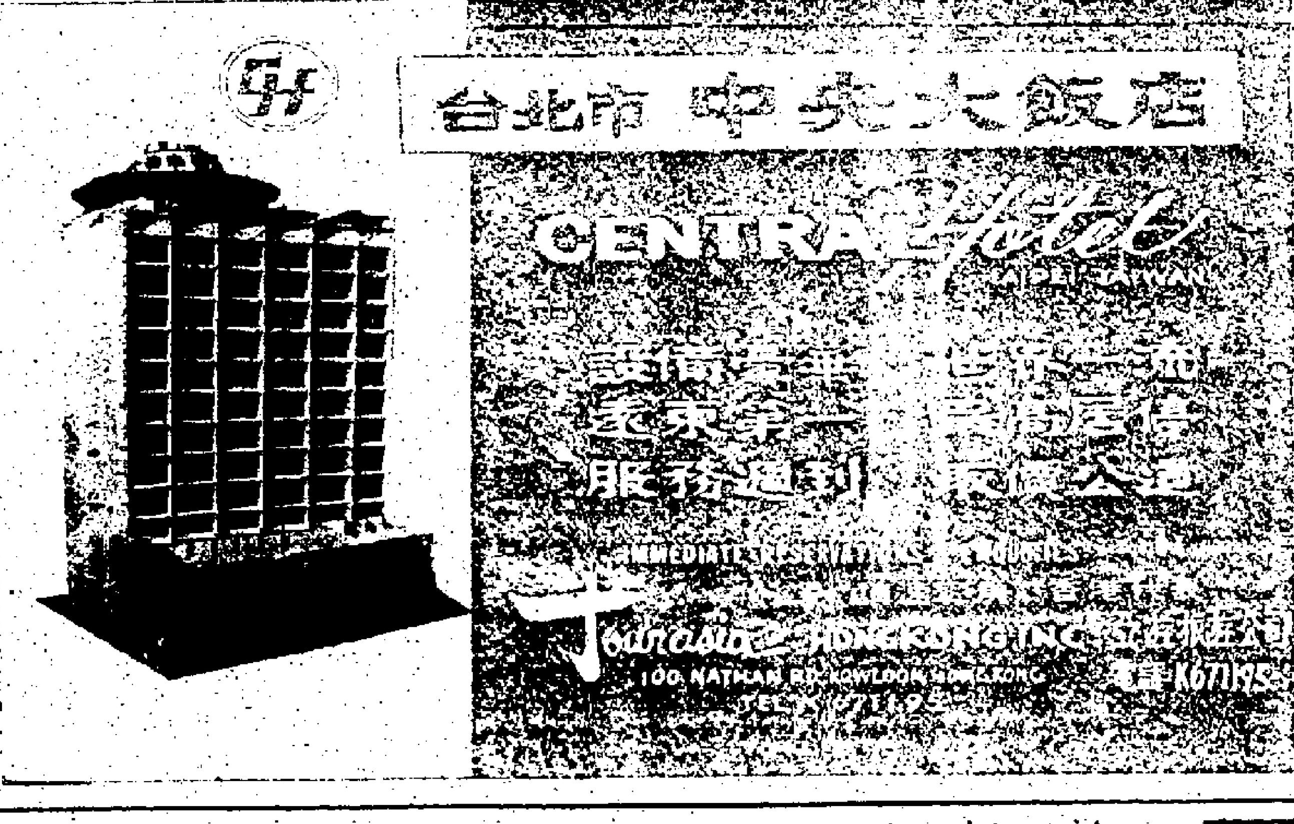
【本報訊】藍田新區尋仇兒殺案，一名廿二歲男子被刺斃命，事後警方拘獲兩名十七歲青年，控以謀殺罪，此案日前在高院刑庭提訊時，因首被告張金保，承認誤殺罪，主控不反對，同時控方更表示不予証供支持控告次被告，法官即判次被告陳耀東無罪釋放，至首被告押候於昨日宣判，結果，法官在看了感化官調查被告身世報告後，卒判首被告入兒童教導所，刑期是由九個月至三年。

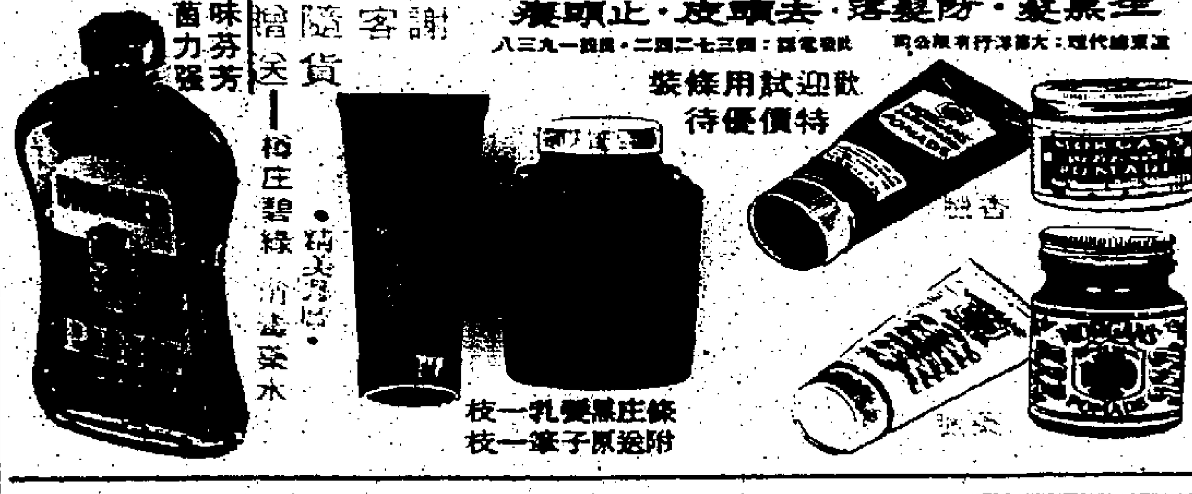
法官在判處時特別指出，這樣判決並非純因被告年輕，而是由於案情顯示，死者平日惡名昭彰，況且這事件之起因，亦由死者挑釁所致。

此案被告本兩人㈠張金保，十七歲，㈡陳耀東，十七歲，同被控於本年七月廿二日，在藍田新區第五座，謀殺廿二歲男子馮耀鵬。

案情透露：案發前數日，被告與死者因事發生爭執，及七月廿二日，颱風露絲襲港，下午二時半，被告因無須返工，乃與友打麻雀，談及要覓人向死者尋仇「講數」，並着次被告往取武器，稍後，兩被告聯同往藍田新區第五座一五一×室，該處爲死者女友之住址，兩人乘電梯至七樓，次被告先出往取武器，首被告則直上十五樓，後與次被告會合，次被告已取得一把十二寸長利刀，及一把鐵尺，將刀交與首被告，乃拍門尋死者，女友說死者不在，二人乃沿樓梯下樓間，遇見死者與一友人迎面而上，雙方即發生口角，死者先拳擊首被告面部，首被告則以利刀刺中死者胸部，同時次被告亦以鐵尺擊被告之友，後死者被送入院，次日凌晨一時，本告不治，警方於七月廿五日拘獲次被告，稍後，首被告偕同律師到警署自首。

工商日報・中華航空公司
榮聯實業有限公司（旅遊部）主辦：
台灣寶島觀光團
九天特級豪華組：$1580（自備入台證：$1430）逢星期六
九天豪華組：$1400（自備入台證：$1250）出發
香港聯絡處（索章）香港利源東街八號工商日報中區辦事處。
索章及報名地址：九龍尖沙咀麼地道緬甸台三號（漢邦酒樓側）恒星樓四樓（電梯三字）二號室榮聯實業有限公司旅遊部
電話：K六七三六二四　K六八五四一九





台灣九天豪華組
出發日期：十二月5、8、12、15、18、19、22、24、26、29日
代售各地廉價機票，附設電子影印機服務
代辦台灣出入境証（持有入台証特價優待）自備新型冷氣旅遊巴士
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四〇四室（電梯按4字）
電話：H222072——4　H246606

旺角通菜街189-195號
永輝大樓
114年
仍有九折優待
單位無多、先到先得
兩梯兩伙、高尚好住
顏色潔具、洋樓設備
地脚經完成、上蓋已開工
旺舖四間、二三樓商業、合各行用
新鴻基 H228205 H249182
地盤洽購處：K947142
說明書電索即寄

革新面貌・增强陣容
忠誠爲顧客服務！
珍珍海鮮菜館開設以來，深得各界人仕讚許，現更精益求精，充實內容，提高質量，以酬顧客多年惠顧盛意，由一九七一年十二月一日起，委託珍珍醉瓊樓飯店有限公司統籌辦理，舊雨新知，祈多指導。
舊公司 珍珍海鮮菜館有限公司
新公司 珍珍醉瓊樓飯店有限公司
地址：九龍深水埗福華街一五一地下 147 147A 149 151 151A 弍樓

刊登廣告請撥電話：七二零七零八接洽